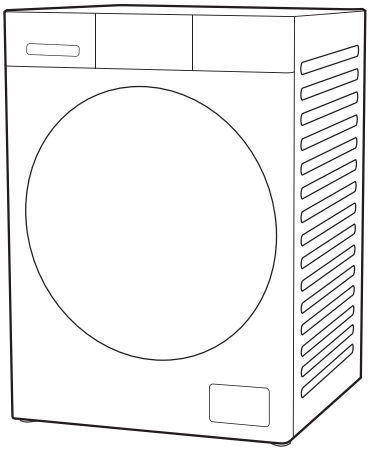
Panasonic

Инструкция по эксплуатации и установке

Стиральная машина
(Только для домашнего использования)

Модель **NA-21CER1**



RU

Содержание

	Меры предосторожности	2
	Наименования деталей	8
Установка	Выбор места установки	9
Установка	Перемещение и установка	11
Установка	Подключение шлангов	15
Установка	Перед первым использованием	19
	Перед стиркой	21
	Панель управления	23
	Использование средств для стирки	26
	Стирка	28
	Описание программ	32
	Рекомендации по стирке	36
	Изменение настроек программы	38
	Изменение настроек прибора	42
	Уход и обслуживание	43
	Поиск и устранение неисправностей	50
	Дисплей ошибок	55
	Технические характеристики	57

Перед началом эксплуатации обязательно ознакомьтесь с данной инструкцией.
Благодарим за выбор нашей продукции.

- Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед началом использования прибора – это поможет обеспечить его безопасную и эффективную работу.
- Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

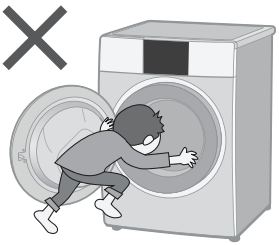
AWW9901L19B0-0B0

Меры предосторожности

⚠ ВНИМАНИЕ

Внимание! Несоблюдение данных требований может представлять опасность для жизни и здоровья.

Прибор не предназначен для самостоятельного использования детьми.



- Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта; использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, и при условии предоставления с его стороны четких инструкций по работе с прибором.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.

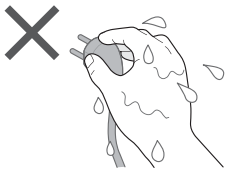
Включение функции “Блокировка от детей” (стр. 42).



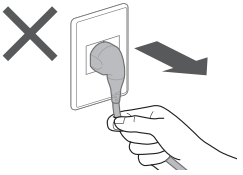
1. Включите прибор.
2. Нажмите и удерживайте кнопку "Уровень воды" в течение 5 секунд.
3. На дисплее загорится значок ( ), подтверждающий активацию блокировки.

Внимание! Несоблюдение данных требований может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

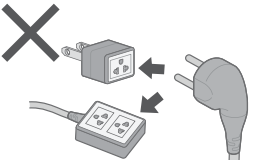
Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.



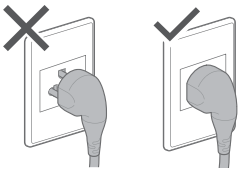
Не тяните за шнур питания и не вынимайте вилку из розетки, держась за шнур.



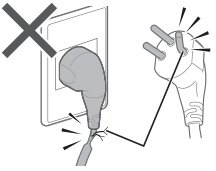
Не используйте переходники или удлинители.



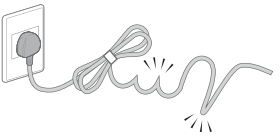
Вилка должна быть плотно вставлена в розетку.



Не используйте прибор, если шнур питания повреждён.



Не скручивайте, не перегибайте и не пережимайте шнур питания.



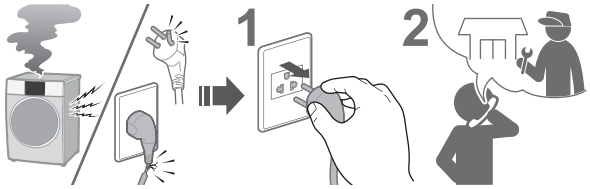
- В случае повреждения шнура питания, во избежание опасности, он должен быть заменён производителем, авторизованным сервисным центром или другим квалифицированным специалистом.
- Прибор не должен подключаться через внешнее коммутационное устройство, например, таймер, а также не должен быть подключён к цепи, которая регулярно включается и выключается автоматически.

* Тип штепсельной вилки может различаться в зависимости от требований конкретной страны или региона.

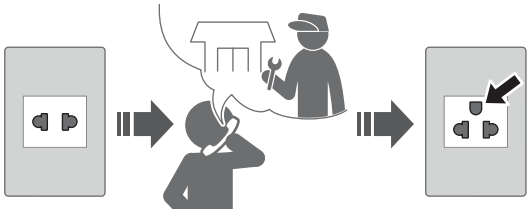
Меры предосторожности (продолжение)

⚠ ВНИМАНИЕ

При повреждении шнура питания или неисправности прибора немедленно прекратите использование и обратитесь к квалифицированному специалисту.



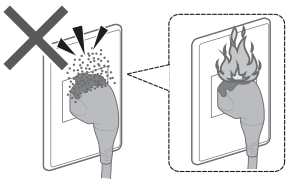
Используйте розетку, соответствующую требованиям прибора. При необходимости обратитесь к квалифицированному специалисту для замены розетки.



Надёжно вставьте заземляющий контакт вилки в розетку.

- Форма вилки, розетки и номинальные характеристики могут отличаться в зависимости от региона.

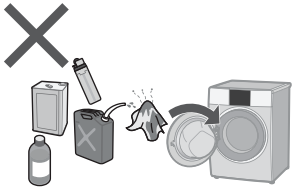
Скопившаяся пыль на вилке может стать причиной возгорания.



Регулярно очищайте вилку от пыли.



Не размещайте рядом с легковоспламеняющимися предметами.

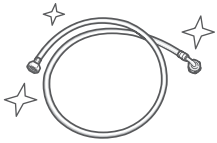


Внимание! Несоблюдение данных требований может привести к утечке воды.

В целях безопасности перекрывайте кран подачи воды после каждого использования прибора.



Используйте новые комплекты шлангов.

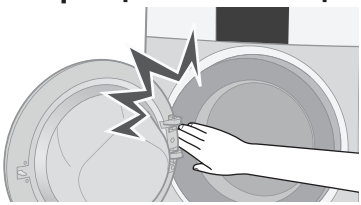


- Для подключения стиральной машины используйте новые шланги, поставляемые в комплекте. Запрещается использовать старые шланги.

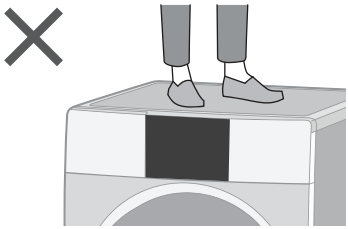
■ Максимальную загрузку сухого белья и допустимое давление воды см. на стр. 57.

Внимание! Несоблюдение данных требований может привести к травме.

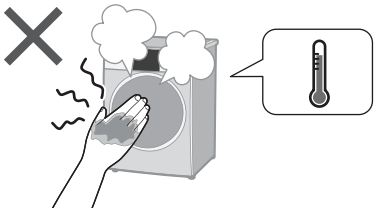
Будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы.



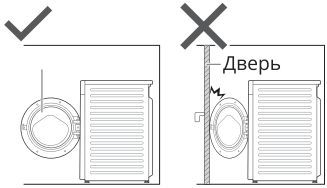
Не вставайте на прибор.



Не прикасайтесь к прибору, когда он горячий.



Убедитесь, что прибор установлен правильно.



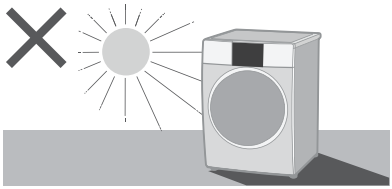
- Установите прибор так, чтобы дверца могла полностью открываться.

Меры предосторожности (продолжение)

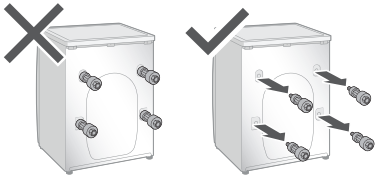
⚠ ВНИМАНИЕ

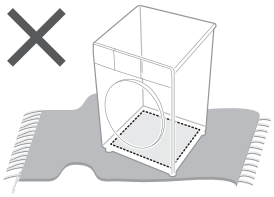
Внимание! Несоблюдение данных требований может привести к повреждению прибора или травме.

Не размещайте рядом с источниками тепла и под прямыми солнечными лучами.



Перед первым использованием необходимо снять транспортировочные болты.



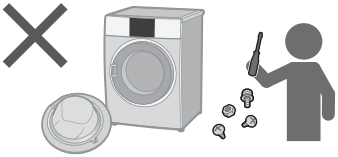


Не закрывайте вентиляционные отверстия в нижней части прибора ковром или другими предметами.

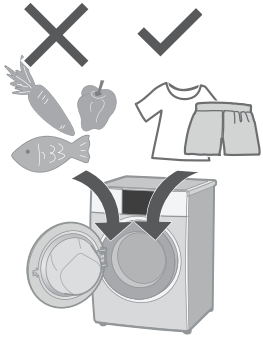
ВНИМАНИЕ!
Не подключать к горячему водоснабжению.



Запрещается разбирать, ремонтировать или изменять конструкцию прибора самостоятельно.



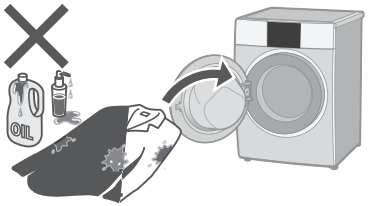
Используйте прибор только для изделий, пригодных для машинной стирки.



Прибор предназначен только для использования в домашних условиях.

- Использование в коммерческих или общественных целях запрещено.

Не стирайте сильно загрязнённые маслом или жиром вещи.

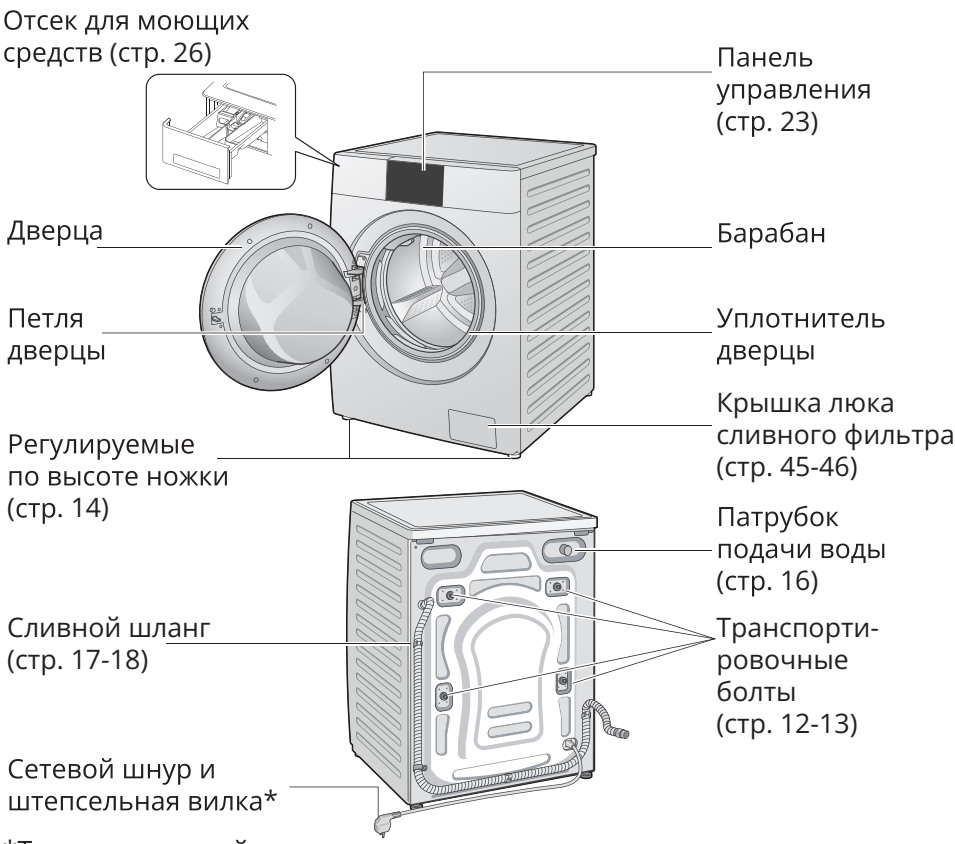


Следуйте инструкциям по применению кондиционеров для белья и аналогичных средств.



- Кондиционеры для белья и аналогичные средства используйте строго в соответствии с указаниями на их упаковке.

Наименования деталей



*Тип штепсельной вилки может различаться в зависимости от требований конкретной страны или региона.

Аксессуары

☐ Фиксатор сливного шланга (стр. 17)



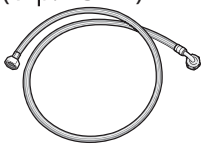
☐ Гаечный ключ (стр. 14)



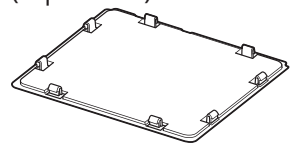
☐ Заглушки (4 шт.) (стр. 13)



☐ Заливной шланг (стр. 15-17)



☐ Нижняя защитная панель (стр. 11-12)



Выбор места установки

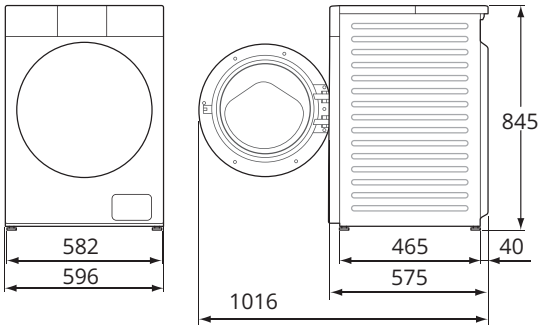


Установку должен выполнять квалифицированный специалист.

- Не подключайте прибор самостоятельно.
- Следуйте указанному способу установки.
  В противном случае компания Panasonic не несёт ответственности за повреждения оборудования или причинённый ущерб.

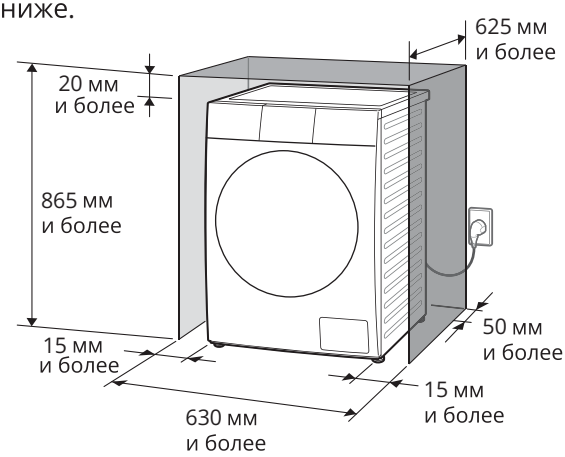
Габариты стиральной машины

(мм)



Встраивание прибора

- Обеспечьте необходимые зазоры, как показано на изображении ниже.



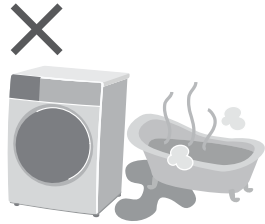
- При установке прибора обеспечьте удобный доступ к электрической розетке и вилке.
- Избегайте контакта металлических элементов прибора с металлическими предметами или корпусами других устройств.

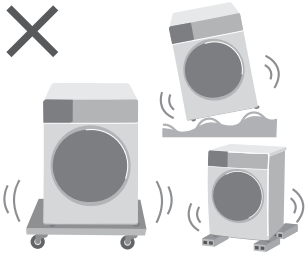
Убедитесь, что место установки соответствует требованиям.



- Не устанавливайте прибор в местах, где возможны попадания брызг воды, капель дождя и т.д. Установка прибора допускается только в сухих помещениях.

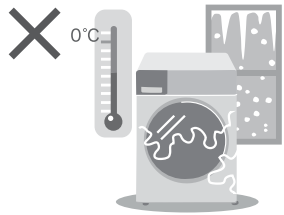
- Не устанавливайте прибор в местах с повышенной влажностью и рядом с источниками тепла.





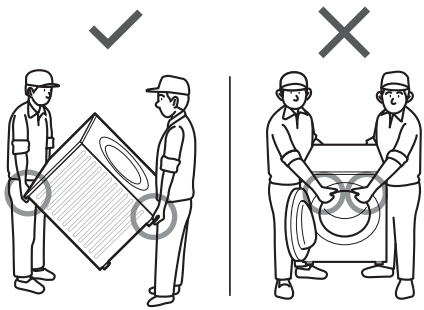
- Не устанавливайте прибор на неровных, неустойчивых или подвижных поверхностях.

- Избегайте установки прибора в местах, где возможно замерзание воды. Это может привести к повреждению прибора.



Перемещение и установка

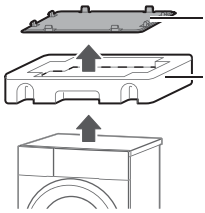
Транспортировка прибора



- Не переносите прибор в одиночку.
- Переносите стиральную машину, удерживая её в области передних ножек и за задний выступ крышки.
- Не переносите прибор, удерживая его за уплотнитель дверцы или нижнюю часть панели управления.

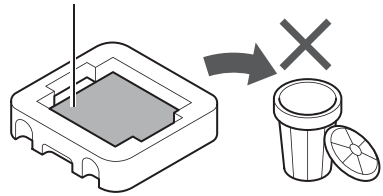
Установка нижней панели

1

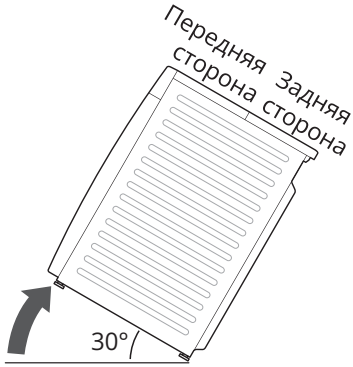


Примечание:

- Будьте внимательны. Не выбрасывайте нижнюю панель. Она необходима для правильной установки.

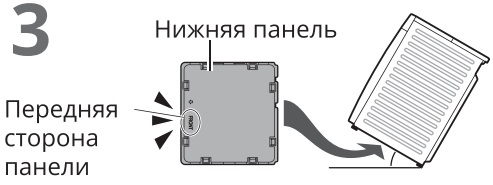


2



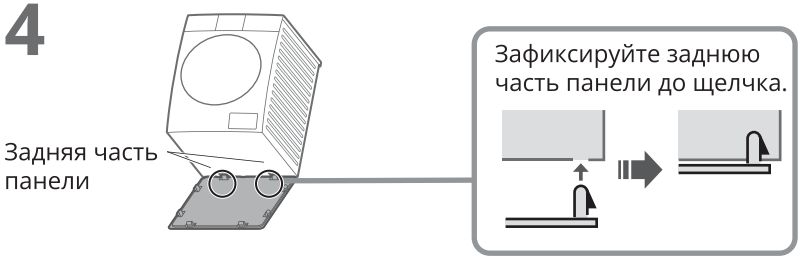
- Наклоните прибор примерно на угол 30°, как показано на рисунке, чтобы установить нижнюю панель.

3

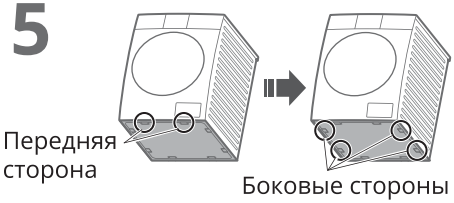


- Совместите нижнюю панель с прибором.

4



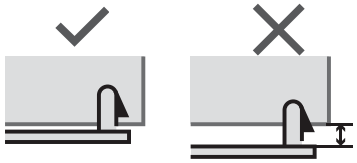
5



- Зафиксируйте переднюю и боковую стороны панели до щелчка.

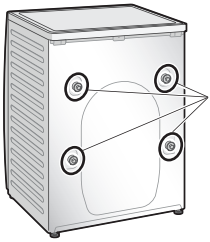
Примечание:

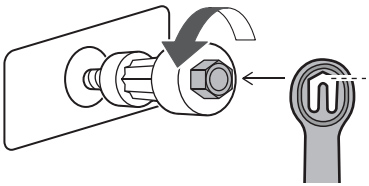
Убедитесь, что панель установлена правильно.



Снятие транспортировочных болтов

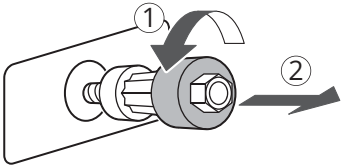
1





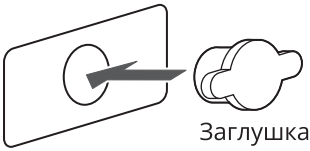
- Перед первым использованием необходимо снять транспортировочные болты, которые фиксируют барабан во время перевозки.
- Отвинтите 4 анкерных болта с корпуса прибора с помощью гаечного ключа, как показано на рисунке.

2



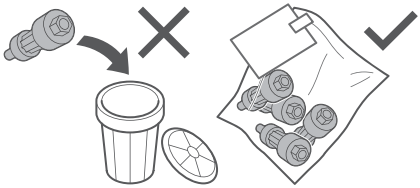
- Снимите болт, повернув его согласно направлениям, как показано на рисунке.

3



Заглушка (4 шт.)

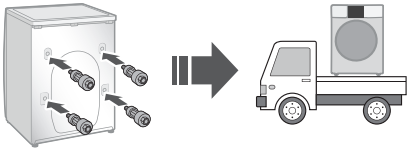
- После снятия болтов установите в отверстия удаленных транспортировочных креплений заглушки, поставляемые в комплекте.



Примечание:

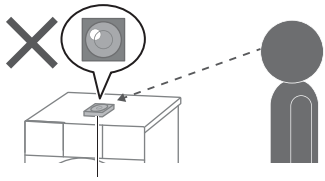
- Не выбрасывайте анкерные болты. Храните их в комплекте для возможного повторного использования.

■ **Перед повторной транспортировкой установите анкерные болты обратно на прибор, как показано на рисунке.**
Это необходимо для защиты внутренних компонентов во время перевозки.



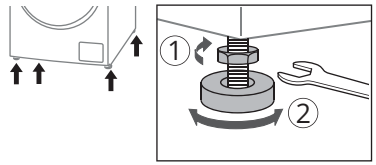
Выравнивание стиральной машины

1



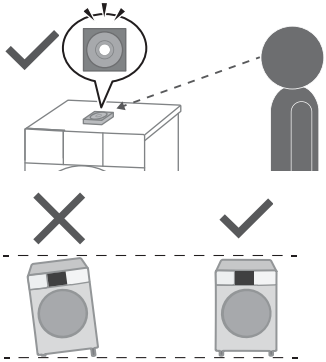
Для проверки правильности установки прибора используйте строительный уровень (в комплект не входит).

2



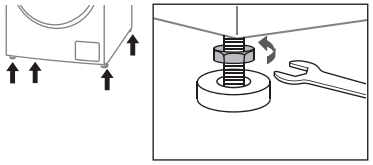
- Ослабьте все стопорные гайки с помощью гаечного ключа, как показано на рисунке.
- Отрегулируйте высоту ножек так, чтобы прибор стоял устойчиво и ровно. Поворачивайте ножки по часовой или против часовой стрелки.

3



- Убедитесь, что прибор установлен ровно.

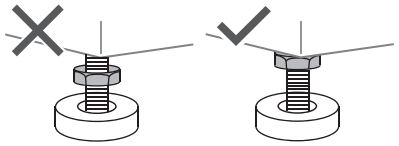
4



- Когда стиральная машина будет выровнена, затяните стопорные гайки с помощью гаечного ключа по направлению к корпусу прибора.

Примечание:

- Обязательно убедитесь, что все гайки затянуты.

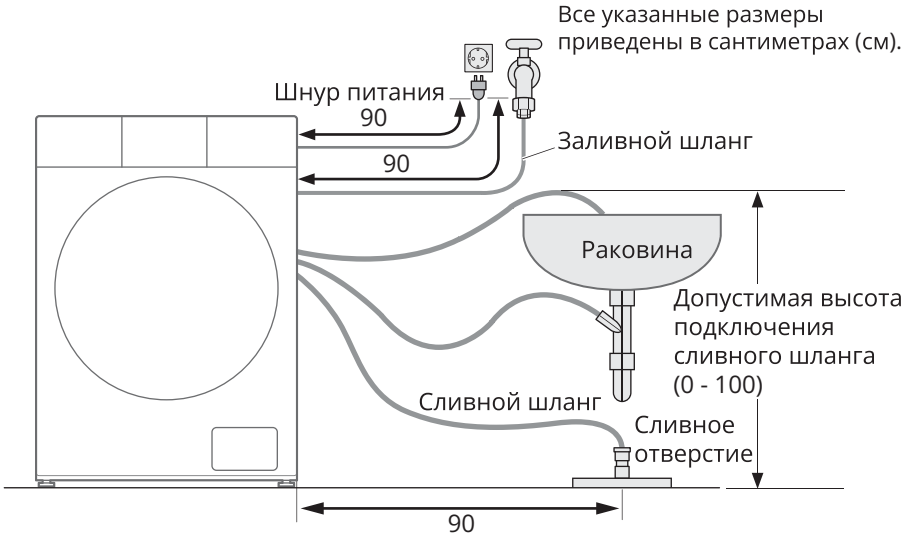


Подключение шлангов

Перед началом эксплуатации убедитесь, что шланги подключены правильно, чтобы избежать протечки воды.

Обратите внимание на максимальную длину подключения шлангов и сетевого шнура.

Подключение с правой стороны

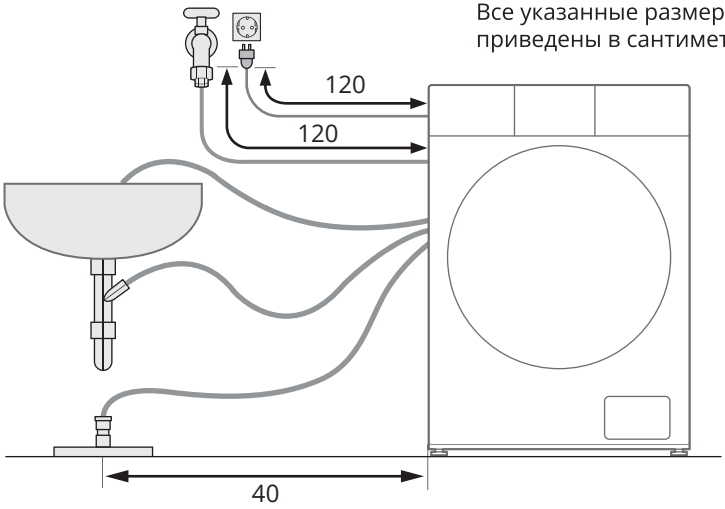


Примечание:

- Несоблюдение допустимой высоты подключения сливного шланга (0–100 см) может вызвать сбои при сливе воды и привести к неисправностям при работе прибора.

Подключение с левой стороны

Все указанные размеры приведены в сантиметрах (см).



Заливной шланг

■ **Подключение шланга подачи воды**.

⚠ ВНИМАНИЕ

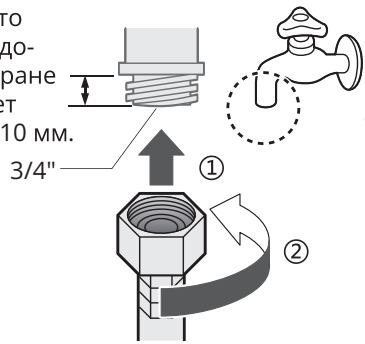
- Надежно затяните гайку.
- Не перекручивайте, не сдавливайте, не изменяйте и не разрезайте шланг.

1



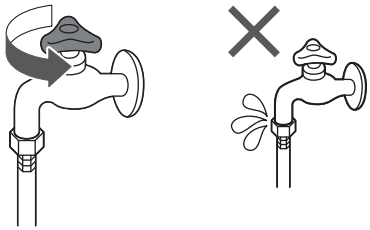
- Подсоедините шланг к патрубку подачи воды на задней панели прибора.

2 Убедитесь, что резьба на водопроводном кране (¾") выступает минимум на 10 мм.



- Наверните соединительную гайку шланга на резьбу водопроводного крана (¾") и затяните её.

3

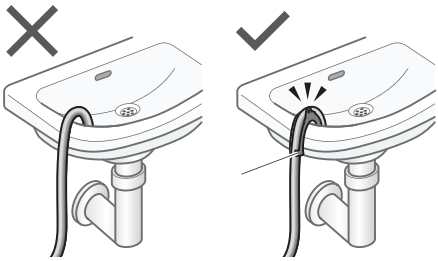


- Полностью откройте кран подачи воды, чтобы вода свободно поступала.
- Если не полностью открыть кран, может возникнуть недостаточное давление или протечки в соединениях, что может привести к повреждению шланга или утечке воды.

Сливной шланг

Сливной шланг можно установить тремя способами:

Слив в раковину или умывальник

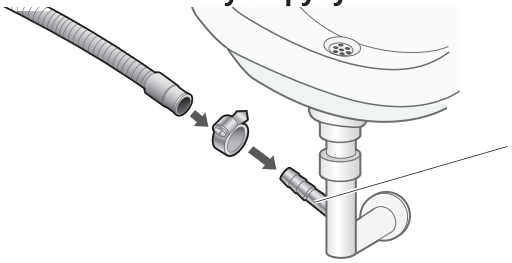


- Закрепите шланг во избежание соскальзывания. Используйте фиксатор сливного шланга (поставляется в комплекте).
- Убедитесь, что шланг закреплен и не может выпасть.

Если слив воды осуществляется в раковину, убедитесь, что вода уходит достаточно быстро.
В противном случае возможны следующие проблемы:

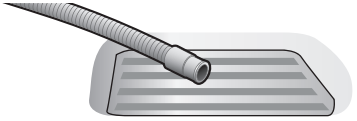
- Перелив воды через край раковины.
- Попадание откачанной воды обратно в стиральную машину, что может привести к нестабильной работе или неисправности устройства.

Слив в сточную трубу



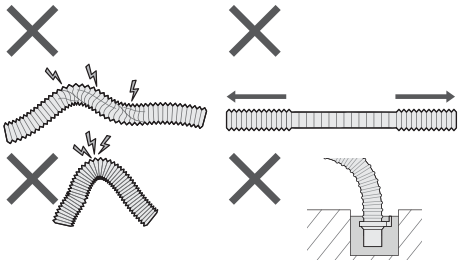
- Введите конец сливного шланга в специальный отвод сточной трубы.
- Зафиксируйте шланг с помощью хомута, чтобы предотвратить его выпадение.

Слив в сливное отверстие (водосток)



- Направьте шланг прямо в сливное отверстие.
- Убедитесь, что вода свободно уходит.

ВАЖНО!



Не допускайте следующих ошибок при установке сливного шланга:

- Сильных изгибов или перекручивания шланга.
- Длинных горизонтальных участков, так как вода может застаиваться.
- Погружения конца шланга в воду.

Перед первым использованием

Подготовьте прибор к использованию.

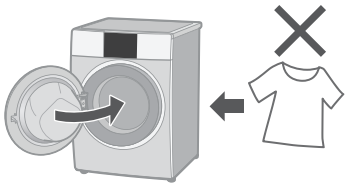
Важно!
Перед отправкой с завода устройство прошло тщательную проверку. Чтобы удалить остатки воды, выполните первую стирку без белья.

1



- Откройте кран подачи воды.

2



- Не загружайте бельё – барабан должен быть пустым.

3



- Включите стиральную машину, нажав кнопку "Вкл.".

4



- Выберите программу "Быстро 25".

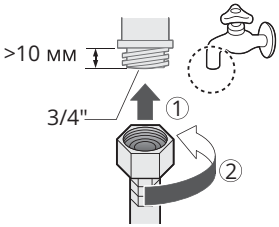
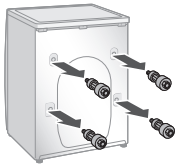
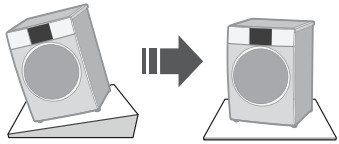
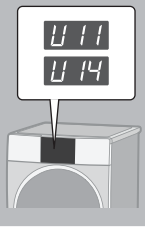
5



- Нажмите кнопку "Старт".

Проверка после пробного запуска

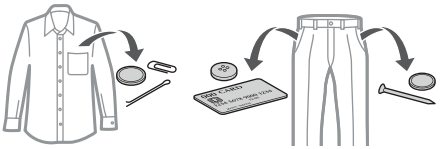
После выполнения тестового цикла убедитесь, что прибор работает корректно.
Если обнаружены следующие проблемы, выполните указанные действия.

Проблема	Причина и решение
Протечка воды 	Шланг подачи воды подключён неправильно. Проверьте соединение шланга. Убедитесь, что резьба на водопроводном кране (¾") выступает минимум на 10 мм. 
Посторонние звуки 	• Транспортировочные болты не сняты. • Снимите транспортировочные болты (стр. 12) и убедитесь, что прибор установлен устойчиво.  
Ошибка на дисплее 	Сбой программы или подключения. См. раздел «Дисплей ошибок» (стр. 55).

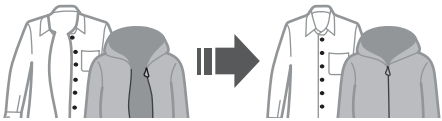
Перед стиркой

Подготовка белья

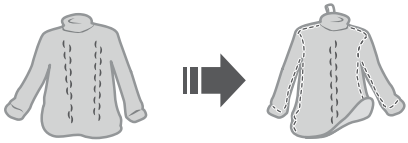
Проверка перед стиркой



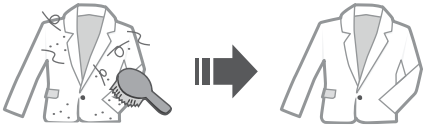
- Убедитесь, что в карманах нет посторонних предметов.
- Уберите аксессуары и детали, которые могут повредить ткань или барабан.



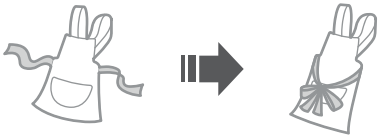
- Застегните пуговицы, молнии и другие застёжки.



- Выверните наизнанку вещи, склонные к образованию катышков.



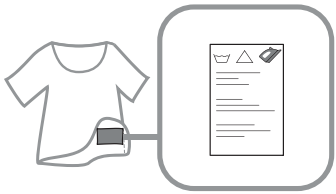
- Очистите одежду от шерсти, ворса, ниток и других загрязнений.



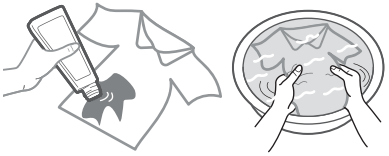
- Завяжите пояса, длинные ленты, шнурки и т.д., чтобы избежать запутывания.



- Запрещается стирать одноразовые подгузники и другие бумажные изделия.

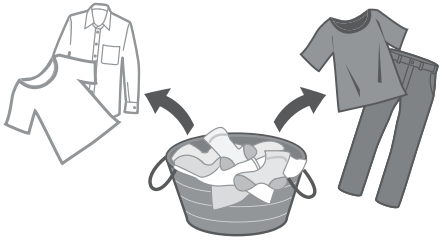


- Ознакомьтесь с ярлыками по уходу.



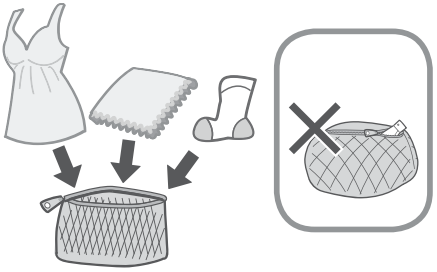
- Обработайте сильно загрязнённые участки.

Сортируйте бельё



- Стирайте белое бельё отдельно от цветного, чтобы избежать окрашивания.

Используйте специальные сетки для стирки деликатных вещей и мелких предметов



- Сетка не должна быть переполнена.

Панель управления

Элементы управления



Включение и выключение прибора

Запуск или приостановка программы

Blue Ag+ Антибактериальная обработка (стр. 40-41)

Отложенный старт (стр. 39)

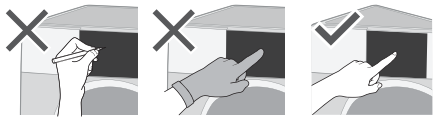
Выбор программы (стр. 32-35)

Выбор температуры стирки (стр. 38)

Блокировка от детей (стр. 42) (удерживайте кнопку в течение 5 секунд)

Принцип работы панели управления

- Кнопки управления сенсорные (ёмкостные). Нажимайте кнопки только пальцем.
- Не используйте острые предметы (например, ручки, карандаши). Это может повредить поверхность панели.
- Не нажимайте в перчатках, так как материал перчаток препятствует корректному распознаванию касания.



Если на панель управления попала вода, моющее средство или кондиционер:

1. Немедленно выключите прибор с помощью кнопки питания.
2. Протрите панель мягкой сухой тканью, чтобы удалить остатки жидкости. В противном случае это может привести к неисправности.

Дисплей

Отображается выбранная программа стирки

Отображается выбранная программа стирки



Индикатор (⏲) горит:
Установлен таймер отложенного старта.

Индикатор (👦) горит:
Дверца и панель управления заблокированы.

Индикатор (🔒) горит:
Дверца заблокирована.

Индикатор Blue Ag+ (Ag+) горит:
Активирована функция антибактериальной обработки

Индикатор ActiveFoam (🫧) горит:
активирована функция ActiveFoam

Отображается оставшееся время до окончания программы
(Например,
1:15 = 1 час 15 минут.)



Отображается выбранная температура
(Например, 30 °C)



Отображается код ошибки
(стр. 55)



(например, U11)

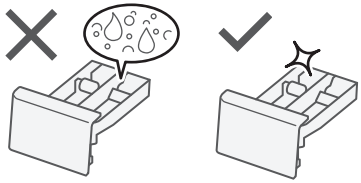
- Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку питания и удерживайте её 3 секунды.
  Для повторного включения просто нажмите кнопку питания.
- Прибор автоматически отключается, если в течение 10 минут после включения не происходит взаимодействия с панелью управления.
  ➠ Прибор прекращает работу при отключении/сбое электропитания. После восстановления питания программа не возобновляется автоматически.
  Для продолжения работы включите прибор и запустите программу заново.

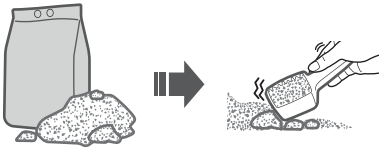
Использование средств для стирки

Моющее средство

Рекомендуется использовать средства с низким пенообразованием для оптимальной работы прибора.

- Добавляйте порошок только в сухой отсек и следите, чтобы средство было без комков.



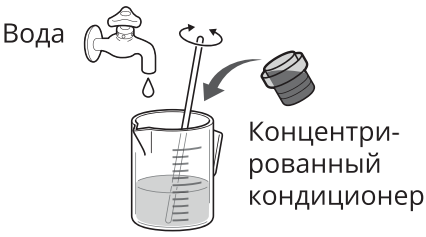


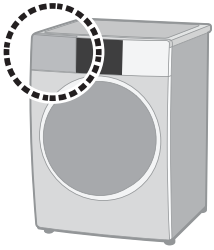


Кондиционер



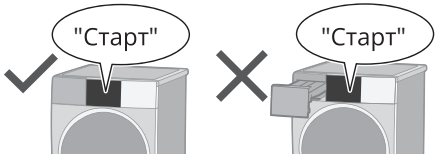
- Используйте только жидкий кондиционер.
- Не добавляйте загустевший или расслоившийся кондиционер.
- Концентрированный кондиционер необходимо предварительно разбавить водой.





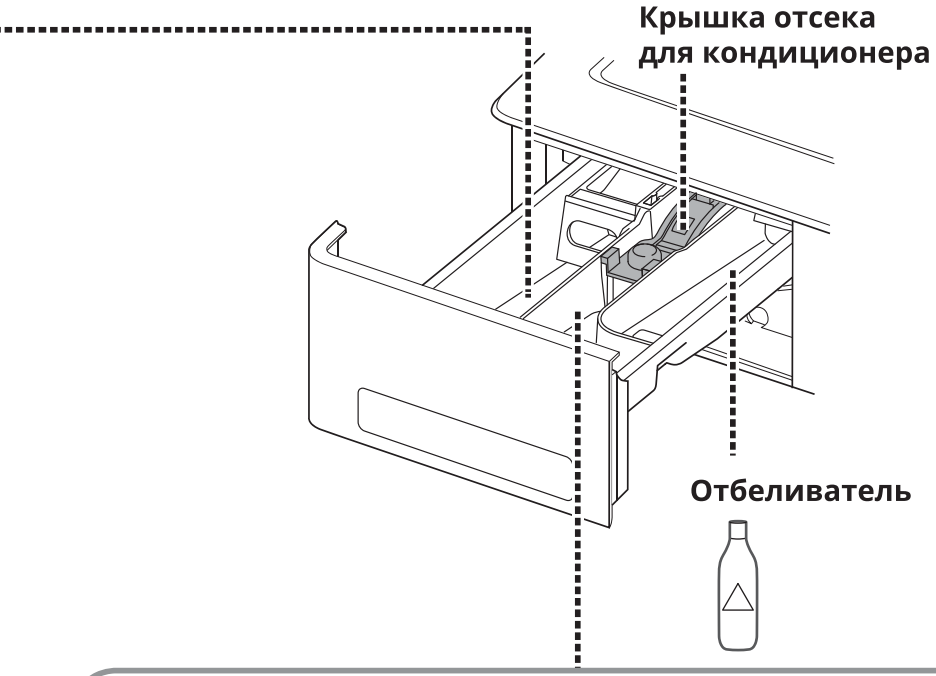
Примечание:

Перед запуском программы убедитесь, что отсек для моющих средств закрыт.
Не нажимайте кнопку "Старт", если отсек открыт.



Примечания:

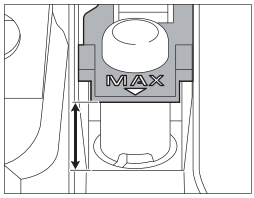
- Вы можете использовать любые моющие средства, предназначенные для бытовых автоматических стиральных машин.
- Обязательно следуйте указаниям производителя средства по применению и дозировке.
- Капсулы и другие средства, которые медленно растворяются в воде, помещайте только непосредственно в барабан.
- Не кладите их в отсек для моющих средств. Это может привести к протечке воды.



Кондиционер для белья



- Средство автоматически добавляется при заключительном полоскании.
  ※Крышка отсека для кондиционера должна быть установлена правильно, иначе подача средства будет нарушена.
- При добавлении кондиционера не превышайте отметку «MAX».



Стирка



1 Заполните соответствующие отсеки жидким средством для стирки и кондиционером.
Загрузите белье в бак.

2 Включите стиральную машину.

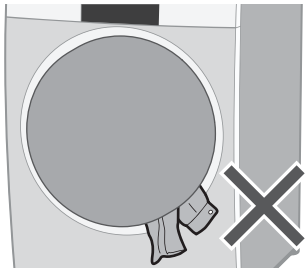
3 Выберите программу стирки.
Используйте кнопки '◀' '▶' для выбора подходящей программы.

При необходимости, настройте дополнительные параметры (стр. 38-41).

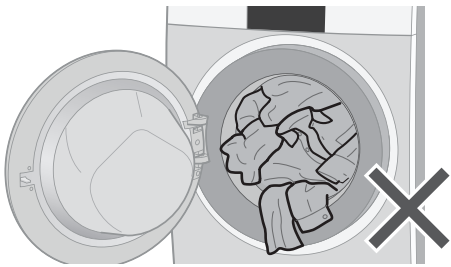
4 Запустите стирку.
Нажмите кнопку (▶ II).
Дверца будет заблокирована, и запустится программа стирки.

Примечание:

■ **Убедитесь, что бельё не оказалось зажатым между дверцей и уплотнителем.**

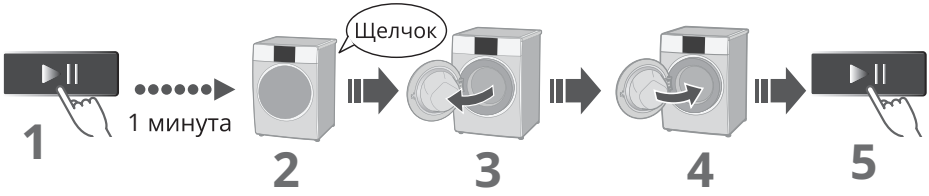


■ **Соблюдайте допустимую загрузку барабана, указанную в инструкции.**



■ Добавление белья во время программы стирки

Добавление или извлечение белья возможно в любой момент, пока на панели управления не загорится символ ( ).



1 Нажмите кнопку (▶ II).
Программа будет приостановлена.
Максимальное время ожидания – 1 минута.

2 Дождитесь отключения индикатора блокировки дверцы.
(Раздастся характерный щелчок, означающий разблокировку замка.)
Теперь дверцу можно открыть.

3 Откройте дверцу и добавьте или выньте бельё.

4 Закройте дверцу.

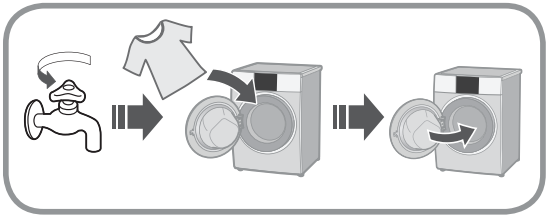
5 Для продолжения стирки нажмите кнопку (▶ II).

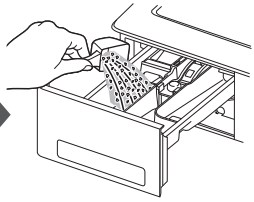
Примечание:

- Если дверца не открывается, см. раздел «Поиск и устранение неисправностей» (стр. 51).



1





Подготовка

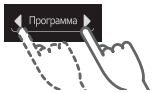
1. Откройте водопроводный кран.
2. Загрузите бельё в барабан.
3. Закройте дверцу.
4. Добавьте моющее средство и кондиционер в соответствующие отсеки.

2



Включите стиральную машину.

3



Выберите программу стирки. Используйте кнопки '◀' '▶' для выбора подходящей программы (стр. 32-35).

■ **При необходимости, настройте дополнительные параметры** (**см**. **стр**. 38-41).

Дополнительные параметры

Темп.

Выбор температуры стирки (стр. 38)

Отл.старт

Отложенный старт (стр. 39)

Ag+ Blue Ag+

Антибактериальная обработка (стр. 40-41)

4



Нажмите кнопку (▶ II).

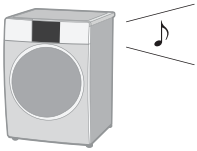


Прибор определит вес загруженного количество белья (≈30 секунд), кроме программ, для которых взвешивание не предусмотрено (стр. 32-33).

(30 сек.)

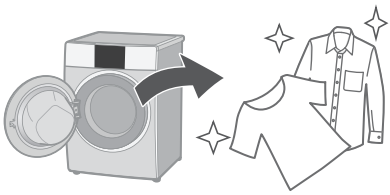


На дисплее отобразится скорректированное время выполнения программы.



Прозвучит сигнал, подтверждающий начало стирки.

5

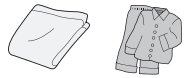
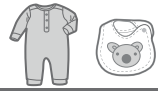


- После окончания стирки откройте дверцу.
- Выньте бельё.

Описание программ

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)	Продолжи-тельность
Смешан. ткани	• Для повседневной одежды из различных типов тканей. 	10,5	1:14-1:34
ECONAVI	• Оптимизация параметров стирки для экономии энергии и воды. • Для одежды из различных типов тканей. 	10,5	1:18-2:23
Быстро 25	• Для небольшого количества слегка загрязнённого белья. 	3,0	0:25
Спортивная	• Для спортивной одежды с сильными загрязнениями и следами пота. 	3,0	1:21
Отжим	• Отжим белья после стирки. 	10,5	0:10
Самоочистка	• Очистка барабана. 	–	3:36

- **Общее время программы** указано приблизительно, исходя из стандартной подачи воды (15 л/мин) и температуры, установленной по умолчанию для каждой программы.
- В таблице указана максимальная загрузка, при которой обеспечивается оптимальное качество стирки.
  Если фактическая загрузка превышает указанное значение, время программы и качество стирки могут измениться.

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)	Продолжительность
Гипоаллергенная	• Обеспечивает бережный уход и тщательное полоскание для изделий, предназначенных для чувствительной кожи. 	5,0	1:38
Детское белье	• Для одежды и вещей малышей и текстиля. Обеспечивает эффективное удаление загрязнений и снижение количества аллергенов, включая пылевых клещей. 	10,5	1:43-2:48
Удаление пятен	• Для удаления стойких загрязнений, в том числе на воротниках и манжетах рубашек. 	4,0	1:47
Деликатная	• Для тканей, которые требуют бережного обращения. 	2,0	0:41
Рубашки	• Для рубашек и блузок. 	2,0	1:11
Хлопок	• Для изделий из хлопка, льна и смесовых тканей с добавлением синтетических волокон. 	10,5	0:47-0:57

Описание программ

Настройки / Программа	Настройки по умолчанию	Диапазон настроек
	Температура (°C)	Температура (°C)
Смешанные ткани	40	Холодная, 30, 40
ECONAVI	30	30
Быстро 25	Холодная	Холодная
Спортивная	Холодная	Холодная, 30
Отжим	—	—
Самоочистка	40	40
Гипоаллергенная	60	60
Детское белье	95	60, 95
Удаление пятен	40	Холодная, 30, 40
Деликатная	30	Холодная, 30, 40
Рубашки	40	Холодная, 30, 40, 50, 60
Хлопок	30	Холодная, 30, 40, 50, 60

Примечания:

Фактическая температура воды может отличаться от заявленной температуры программы.
На температуру и эффективность стирки влияют следующие факторы:

- давление и жёсткость воды;
- температура воды на входе и температура окружающей среды;
- тип и количество загрузки, степень загрязнения;
- используемое моющее средство;
- колебания напряжения в сети;
- выбранные дополнительные опции.

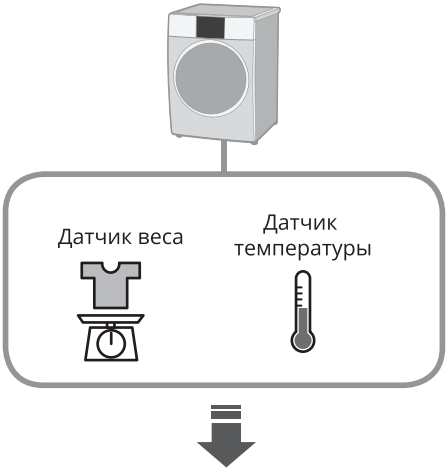
	Доступные функции		
	Отложенный старт	ActiveFoam*1	Blue Ag+
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	—
	✓	✓	✓
	—	—	—
	—	—	—
	✓	—	✓
	✓	—	✓
	✓	✓	✓
	—	—	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

- *1: Функция ActiveFoam SYSTEM активируется автоматически и не может быть изменена пользователем.

Рекомендации по стирке

ECONAVI

- Автоматическая установка оптимальных параметров стирки.



- Датчики веса и температуры автоматически оптимизируют параметры стирки для экономии электроэнергии, воды и времени стирки.

Деликатная

Примечания:

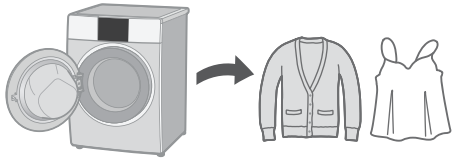
Не используйте отбеливатель.



Рекомендуется использовать жидкое моющее средство для деликатных тканей.



- Вынимайте бельё из барабана сразу после окончания программы, чтобы избежать деформации и сминания.



Стирка постельных принадлежностей

■ **Перед стиркой ознакомьтесь с информацией на ярлыке изделия. Убедитесь, что машинная стирка разрешена.**

● Машинная стирка ● Ручная стирка

Проверьте состав изделия перед стиркой.



Допускается стирка простыней, покрывал, наматрасников и одеял.

■ **Не допускается стирка следующих изделий:**

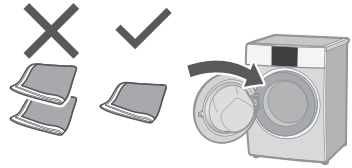


Электрические одеяла



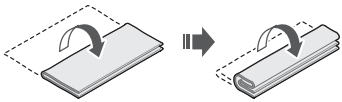
Изделия из шерсти | Изделия из шелка | Изделия с длинным ворсом | Изделия из искусственного меха

Примечание:

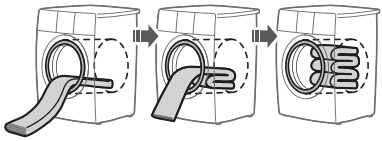


- Загружайте по одному изделию за раз.

■ **При стирке одеял и покрывал следуйте приведённым ниже инструкциям.**

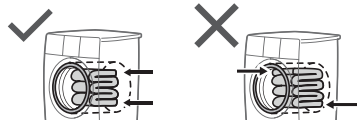


- Сложите одеяло вдоль, затем ещё раз.



- Поместите сложенное вдоль одеяло в барабан, укладывая его слоями.

Примечание:



- Изделие должно быть уложено так, чтобы оба конца были направлены внутрь барабана.



- Не сворачивайте одеяло или покрывало в рулон и не сминайте. Это может стать причиной чрезмерной вибрации.

Изменение настроек программы

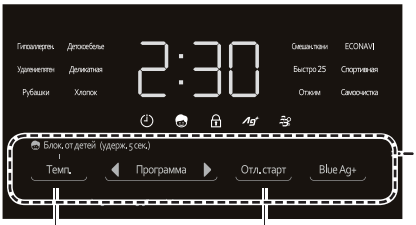
- Отсортируйте бельё и загрузите его в барабан (стр. 21).
- Добавьте моющее средство (стр. 26).

1  Включите прибор.

2 

Выберите программу (стр. 32-33).

3 **При необходимости измените настройки программы.**



Температура

Отложенный старт

- Доступные параметры и диапазоны настроек зависят от выбранной программы (стр. 32-33).
- При выборе недоступной опции прозвучит сигнал.

4  Нажмите кнопку «Старт».

Температура

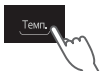
Вы можете изменить температуру стирки в зависимости от типа ткани и степени загрязнения.



Низкая Высокая

Рекомендации:

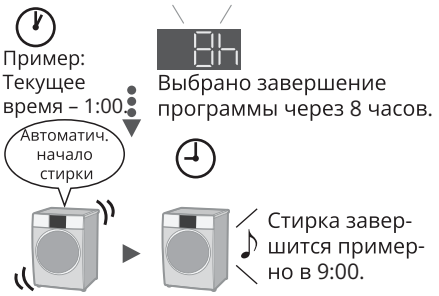
Низкая температура	Высокая температура
● Цветное белье 	● Белое белье 
● Слегка загрязнённые вещи 	● Сильно загрязнённые вещи 
● Ткани, склонные к усадке	● Хлопок

3 

Всегда проверяйте информацию на этикетке изделия.
Выбор температуры должен соответствовать рекомендациям производителя, чтобы избежать повреждений.
Нажимая кнопку «Темп.», выберите необходимое значение.

Отложенный старт

Установите таймер для завершения стирки (до 24 часов).
Функция позволяет задать интервал, через который программа должна быть завершена.
Прибор автоматически рассчитает время начала стирки.



3



Нажмите кнопку «Отл. старт».
На дисплее появится значение времени (например, «8h»).
Удерживая кнопку «Отл. старт», выберите интервал до завершения программы (до 24 часов).

- **Нажмите кнопку «Отл. старт», чтобы просмотреть выбранный интервал до завершения программы.**



- **Для сброса настроек, нажмите кнопку «Выкл». Все установленные параметры будут отменены.**



Примечание:



После активации функции отложенного старта все индикаторы погаснут, кроме индикаторов блокировки и отложенного старта.



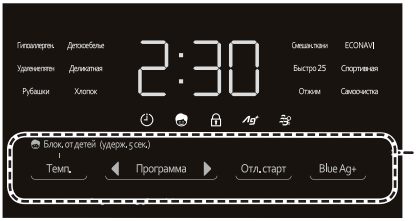
Изменение настроек программы (продолжение)

- Отсортируйте бельё и загрузите его в барабан (стр. 21).
- Добавьте моющее средство (стр. 26).

1  Включите прибор.

2  Выберите программу (стр. 32-33).

3 **При необходимости измените настройки программы.**



- Доступные параметры и диапазоны настроек зависят от выбранной программы (стр. 32-33).
- При выборе недоступной опции прозвучит сигнал.

4  Нажмите кнопку «Старт».

Blue Ag+

Функция удаления бактерий. Обеспечивает дополнительную гигиеническую обработку белья. Функция удаления бактерий активируется во время этапов полоскания.

Blue Ag+

Blue Ag+ Blue Ag+

Стирка ▶ Полоскание ▶ Дополнительное полоскание ▶ Отжим

3 

Для активации функции нажмите кнопку Blue Ag+. Индикатор загорится.

- Кассета Blue Ag+ рассчитана на 300–350 циклов стирки (около 7 лет при использовании 1 раз в неделю). Кассету необходимо заменить, когда содержимое уменьшится.

Предупреждение о необходимости замены кассеты Blue Ag+:

- При включении стиральной машины индикатор Ag+ начинает мигать.
- При первом обнаружении недостаточного количества средства Blue Ag+ стиральная машина подаёт звуковой сигнал продолжительностью примерно 10 секунд и мигает индикатор Blue Ag+.
- При повторном включении прибор информирует только миганием индикатора Blue Ag+, без звукового сигнала.

Замена кассеты Blue Ag+:

- Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены.
- При отсутствии кассеты Blue Ag+ или после окончания её ресурса стирка продолжается в обычном режиме, без функции антибактериальной обработки. Индикатор Ag+ не горит.

Примечания:

- Не используйте воду из цикла для других целей (питьё, приготовление пищи).
- Эффективность обработки может зависеть от:
  - типа ткани,
  - используемого моющего средства и кондиционера,
  - жёсткости воды.
- Прекратите использование функции, если появляется зуд, раздражение кожи или другие неприятные ощущения.

Изменение настроек прибора

Установка блокировки от детей

Функция блокировки от детей предотвращает случайное использование прибора детьми: открытие дверцы и изменение настроек во время работы прибора.
Не допускайте, чтобы дети играли возле стиральной машины или использовали её без присмотра.
Для активации функции:

1 

Включите стиральную машину.

2 

Нажмите и удерживайте кнопку «Уровень воды» в течение 5 секунд.
- Прозвучат 2 звуковых сигнала.
- На дисплее загорятся индикаторы ( ) и появится надпись .
- Элементы управления будут заблокированы.

Чтобы отключить блокировку:

Нажмите и удерживайте кнопку «Уровень воды» в течение 5 секунд.
- Прозвучат 4 звуковых сигнала.
- Индикаторы погаснут.
- Функция блокировки от детей отключена.

Отключение звукового сигнала

Вы можете отключить сигнал, который звучит по завершении программы.

1 

Включите прибор.

2 

Нажмите и удерживайте кнопку (Программа) в течение 3 секунд.
- Прозвучат 2 звуковых сигнала.

Чтобы включить звуковой сигнал:

Нажмите и удерживайте кнопку (Программа) в течение 3 секунд.
Прозвучат 4 звуковых сигнала.

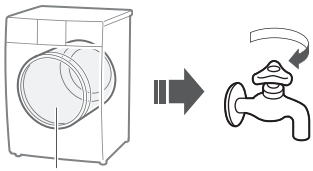
Уход и обслуживание

Фильтр подачи воды

Если Вы заметили, что вода поступает медленно или неравномерно, возможно, фильтр подачи воды засорён. В этом случае необходимо выполнить процедуру очистки фильтра.



1



- Перед началом очистки убедитесь, что барабан пуст и вода слита.
- Перекройте кран подачи воды.

2



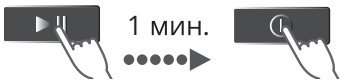
Включите прибор.

3



Выберите программу «Быстро 25».

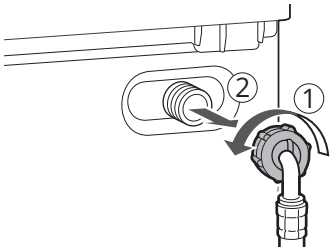
4



Запустите программу на 1 минуту, затем выключите прибор.

Уход и обслуживание (продолжение)

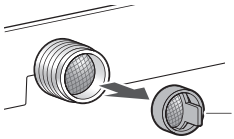
5



Отсоедините шланг подачи воды:

- Поверните соединительную гайку (1) против часовой стрелки и снимите шланг с штуцера (2).

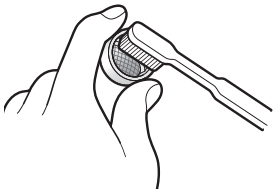
6



Снимите фильтр подачи воды:

- Аккуратно выньте фильтр из штуцера.

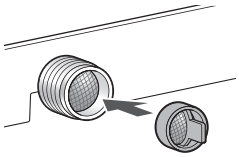
7



Очистите фильтр:

- Удалите загрязнения с сетки фильтра мягкой щёткой (не поставляется в комплекте).

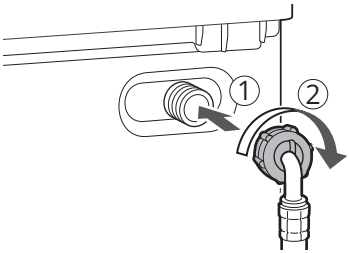
8



Установите фильтр на место:

- Вставьте фильтр обратно в штуцер.

9



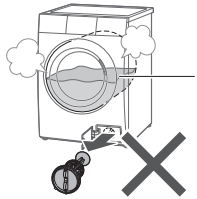
Подсоедините шланг подачи воды:

- Наденьте шланг на штуцер (1) так, чтобы обеспечить плотное соединение, затем затяните соединительную гайку (2) по часовой стрелке до упора для создания герметичности. Проверьте отсутствие протечек после включения воды.

Очистка сливного фильтра

Перед очисткой фильтра убедитесь, что вода полностью слита из барабана.

⚠ ВНИМАНИЕ



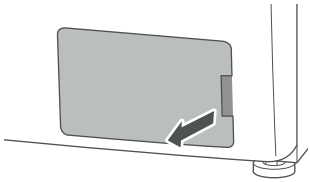
Осторожно!
Вода может быть очень горячей.

1



Выключите стиральную машину.

2



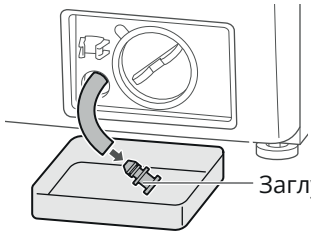
Откройте крышку люка сливного фильтра.

3



Поставьте подходящую ёмкость для слива воды, достаньте шланг для слива воды и направьте его в ёмкость.

4



Снимите заглушку с конца шланга и слейте воду в ёмкость.

- Это необходимо для удаления оставшейся воды из системы.

Уход и обслуживание (продолжение)

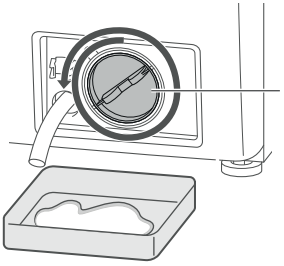
5



Дождитесь, пока вода полностью стечёт в ёмкость.

- При необходимости (если ёмкость недостаточной величины) сливайте жидкость из ёмкости, закрыв заглушкой конец сливного шланга.

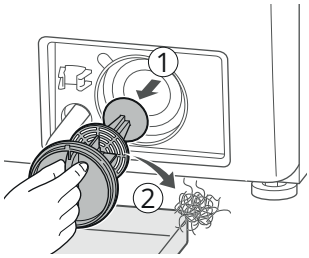
6



Не убирая ёмкость для воды, открутите сливной фильтр, повернув его против часовой стрелки.

- Остатки воды могут вытечь при снятии фильтра.

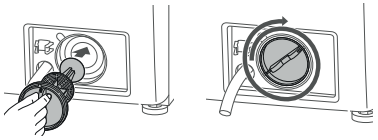
7



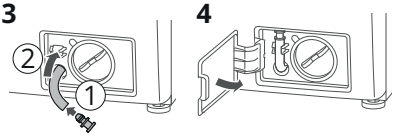
1. Извлеките сливной фильтр.
2. Проверьте и очистите место установки фильтра.
   - Удалите загрязнения с фильтра.
   - Убедитесь, что внутри отсека не осталось мусора.

8 Установка сливного фильтра

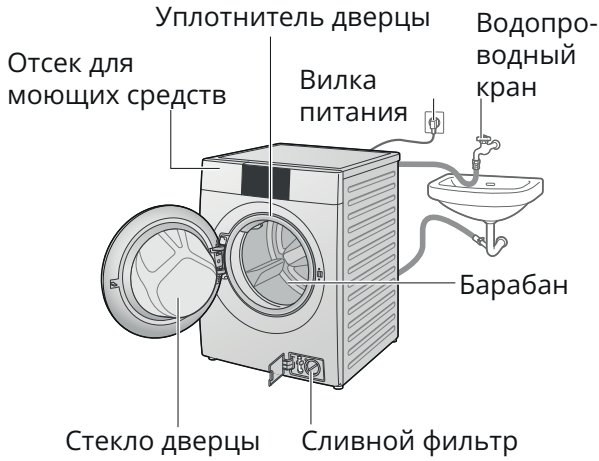
1 **2**



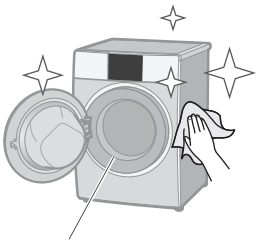
3 **4**



1. Установите сливной фильтр на место.
2. Закрутите фильтр по часовой стрелке до упора.
3. Установите заглушку на шланг и поместите шланг в отсек.
4. Закройте крышку сливного фильтра.

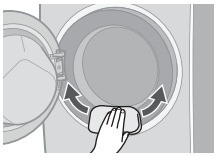


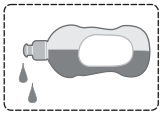
Уход за прибором



Регулярно протирайте корпус стиральной машины мягкой влажной тканью. При необходимости используйте слабый раствор нейтрального моющего средства.

Уплотнитель дверцы

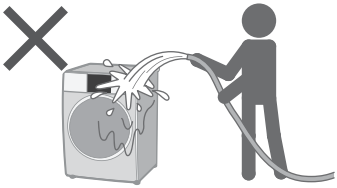




После каждой стирки (рекомендуется):

- Удалите загрязнения и посторонние предметы из уплотнителя.
- Аккуратно протрите уплотнитель мягкой влажной тканью. При необходимости используйте слабый раствор нейтрального моющего средства.
- Высушите уплотнитель мягкой тканью, чтобы предотвратить образование запаха.

Примечания:



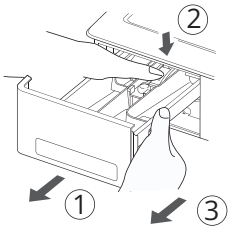
- Не брызгайте на стиральную машину водой.
- Для ухода за прибором не используйте абразивные чистящие средства, растворители или средства, содержащие спирт или парафин.

Уход и обслуживание (продолжение)

Очистка отсека для моющих средств

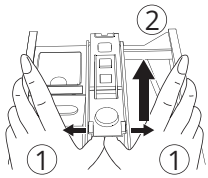
Если отсек для моющих средств не чистить регулярно, на его поверхности образуется осадок.
В местах скопления моющего средства может появиться плесень.

1



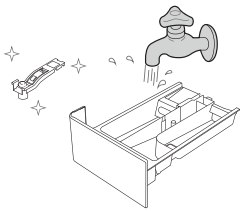
Откройте отсек для моющих средств (1).
Удерживая фиксатор (2), потяните отсек на себя (1, 3).

2



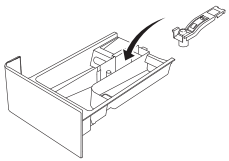
Разожмите защёлки (1) и снимите крышку отсека кондиционера (2).

3



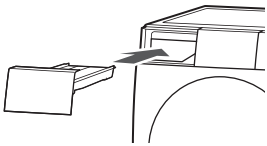
Промойте все детали под проточной водой, затем удалите с них влагу мягкой тканью.

4



Установите крышку на место.
- Не устанавливайте влажные детали.

5



Установите отсек для моющих средств на место.

Очистка барабана

Стирка при низких температурах и использование жидких моющих средств могут способствовать образованию микроорганизмов и появлению неприятного запаха внутри стиральной машины.

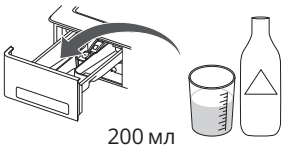
Для поддержания гигиены прибора выполняйте очистку барабана не реже одного раза в месяц.

1



Откройте кран подачи воды.

2

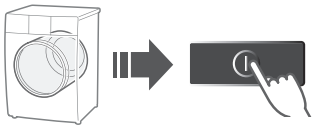


Добавьте 200 мл хлорсодержащего отбеливателя в отсек для моющего средства.

- Не смешивайте отбеливатель с другими средствами.

Важно!
Используйте хлорсодержащие средства с особой осторожностью. Перед применением внимательно ознакомьтесь с инструкцией производителя отбеливателя и соблюдайте все меры безопасности.

3



Убедитесь, что барабан пуст (без белья), и включите стиральную машину.

4



Выберите программу «Самоочистка».

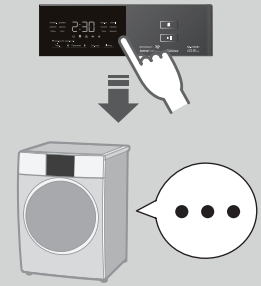
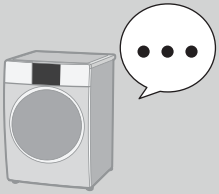
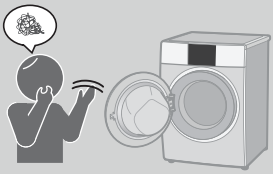
5

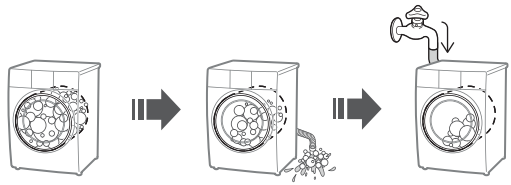


- Нажмите кнопку «Старт». Продолжительность программы – примерно 3 ч 36 мин.

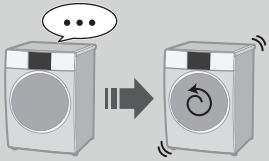
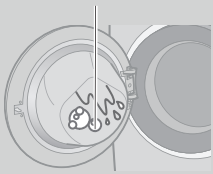
Важно!
Используйте защитные перчатки при работе с хлорсодержащими средствами.
Проветривайте помещение во время и после очистки.

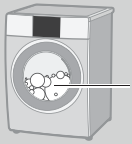
Поиск и устранение неисправностей

	Проблема	Возможные причины и решения
Стиральная машина	**Кнопки панели управления не реагируют на нажатие.** 	☐ Программа уже запущена. • Если требуется изменить программу после начала стирки, выключите прибор и запустите заново. ☐ Включена блокировка от детей (стр. 42). • В этом режиме работает только кнопка питания.
	Стиральная машина не включается. 	☐ Отсутствует питание. • Проверьте, вставлена ли вилка питания в розетку. • Убедитесь, что автоматический выключатель в распределительном щите включён и исправен. ☐ Активирован таймер. Убедитесь, что: • Дверца плотно закрыта. • Кран подачи воды открыт. • Если проблема сохраняется, отключите вилку от розетки, подождите 30 секунд и снова подключите. Нажмите кнопку «Старт».
	Есть посторонний запах. 	☐ Запах резины может появляться при первом использовании прибора из-за наличия резиновых деталей. • В процессе эксплуатации запах постепенно исчезнет. • Если запах сохраняется, запустите программу «Самоочистка» (стр. 49).

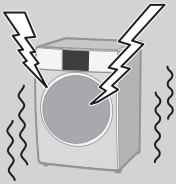
	Проблема	Возможные причины и решения
Стиральная машина	**Дверца не открывается**. 	☐ Выполняется программа стирки, дверца заблокирована (стр. 28-29). Проверьте: • Температура воды внутри прибора слишком высокая. • Уровень воды превышает допустимое значение. Во время работы программы дверца заблокирована по соображениям безопасности (высокая температура или уровень воды). • Если необходимо открыть дверцу во время работы программы: 1. Выключите прибор. 2. Включите прибор снова. 3. Выберите программу «Отжим» (стр. 38). 4. После завершения отжима откройте дверцу. ☐ Функция "Блокировка от детей" активирована (стр. 42). Примечание: При отключении питания дверца остаётся заблокированной. После восстановления питания блокировка сохраняется.
Стирка	**Во время стирки происходит слив воды**. 	☐ Образовалось чрезмерное количество пены. • Сработала функция обнаружения пены, прибор автоматически выполняет слив воды. • Затем осуществляет дополнительную подачу воды, чтобы устранить пену. 

Поиск и устранение неисправностей
(продолжение)

	Проблема	Возможные причины и решения
Полоскание/Отжим	**Во время отжима программа приостанавливается и барабан вращается несколько раз.** 	☐ Неравномерное распределение белья в барабане. • Машина останавливает отжим и вращает барабан несколько раз в обе стороны, чтобы перераспределить бельё. ☐ Бельё слишком лёгкое (например, одна рубашка или мелкие вещи). • Добавьте 1-2 махровых полотенца, чтобы улучшить баланс.
	После стирки остаётся вода или пена на внутренней поверхности дверцы или её уплотнителе. 	☐ После завершения цикла некоторое количество воды или пены может оставаться внутри прибора (на внутренней поверхности дверцы и её уплотнителе). • Это не является неисправностью. • Протрите внутреннюю поверхность дверцы и уплотнитель мягкой сухой тканью перед тем, как достать бельё.
Средство для стирки и пенообразование	**После стирки остаётся осадок моющего средства.** 	☐ Порошковое средство было засыпано непосредственно в барабан. • Используйте отсек для моющих средств (стр. 26). • Не добавляйте средство для стирки прямо в барабан. • При необходимости выполните дополнительное полоскание.

	Проблема	Возможные причины и решения
Средство для стирки и пенообразование	 Пено-образо-вание	☐ Степень пенообразования может меняться в зависимости от жесткости воды, ее температуры и уровня воды в барабане.
	Не образуется пена или пены мало. 	☐ Недостаточное количество моющего средства или неправильная его загрузка. • Не высыпайте порошковое средство для стирки непосредственно в барабан. • Обязательно используйте отсек для моющего средства (стр. 26). ☐ Использование средств с низким пенообразованием. ☐ Сильные загрязнения белья. ☐ Большое количество белья.
	Слишком много пены. 	☐ Добавлено слишком много моющего средства. ☐ Использовано средство с высоким пенообразованием.
Стирка белья	**Белье пожелтело.** 	☐ Некорректно выбрана программа для данного типа ткани. • Отключите функцию «Blue Ag+» (если она активирована). • Выберите программу, подходящую для стирки белого белья. • При необходимости, добавьте отбеливатель, совместимый с типом ткани. • Установите температуру стирки 60°C.

Поиск и устранение неисправностей
(продолжение)

	Проблема	Возможные причины и решения
Время	**Отображаемое на дисплее оставшееся время программы изменяется**.	☐ Отображаемое время корректируется автоматически и может увеличиваться или уменьшаться. • При изменении настроек время пересчитывается. • При отжиме, если бельё распределено неравномерно, прибор увеличивает количество вращений, что удлиняет время отжима.
Шум	**Во время слива воды слышится шум**. 	☐ Работает сливной насос. • Это не является неисправностью. • Шум возникает в результате работы сливного насоса, который удаляет воду из барабана.
Шум	**Появился необычный шум** (**вибрация**). 	☐ В барабан попали посторонние предметы (например, металлические). ☐ Транспортировочные болты не сняты. • См. стр. 12. ☐ Прибор установлен на наклонной или неровной поверхности. ☐ Ножки не отрегулированы. • См. стр. 14.
Другое	**При отключении питания программа стирки прерывается**.  	☐ После восстановления питания программа не возобновляется автоматически. • Включите питание и запустите программу заново.

Дисплей ошибок

Код ошибки	Действия для проверки
U11 **Невозможно выполнить слив воды.**	1. Проверьте: - Не погружен ли сливной шланг в воду, не засорен ли он или перегнут. - Не засорен ли сливной фильтр (стр. 45). 2. После устранения причины сбоя откройте дверцу, затем закройте её. 3. Нажмите кнопку «Старт/Пауза» для возобновления работы. *Если дверца не открывается из-за высокого уровня воды, отключите прибор, затем снова включите его и повторите запуск.*
U12 **Дверца открыта.**	Закройте дверцу прибора и нажмите кнопку «Старт/Пауза».
U13 **Невозможно выполнить отжим.**	1. Проверьте: - Равномерно ли распределено бельё в барабане. - На ровной и устойчивой ли поверхности установлен прибор. - Не слишком ли много белья загружено в барабан. При необходимости уменьшите его количество, вынув часть вещей. - Не слишком ли мало белья загружено в барабан. При необходимости добавьте 1–2 полотенца или несколько вещей для балансировки. 2. После устранения причины сбоя откройте дверцу прибора, затем закройте её. 3. Нажмите кнопку «Старт/Пауза» для возобновления работы.
U14 **Отсутствует подача воды.**	1. Проверьте: - Нет ли перебоев в подаче воды. - Открыт ли водопроводный кран. - Не засорена ли сетка фильтра на впускном клапане (стр. 44). 2. После устранения причины сбоя откройте дверцу прибора, затем закройте её. 3. Нажмите кнопку «Старт/Пауза» для возобновления работы.
U17 **Невозможно выполнить отжим из-за чрезмерного образования пены.**	1. Выключите прибор, затем включите снова. 2. Запустите программу «Быстро 25». 3. В дальнейшем используйте моющее средство с низким пенообразованием.
H□□	1. Закройте водопроводный кран. 2. Отключите прибор от электросети. 3. Обратитесь в сервисный центр и сообщите код ошибки.

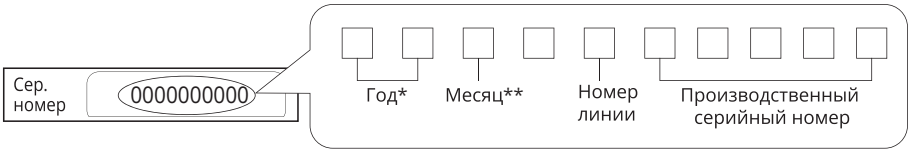
Дополнительная информация

Следуйте нижеприведённым правилам, если иное не указано в других документах.
1. Устанавливать прибор на твёрдой плоской поверхности.
2. Хранить в сухом, закрытом помещении.
3. Во время транспортировки не бросать, не подвергать излишней вибрации или ударам о другие предметы.
4. Утилизировать в соответствии с национальным и/или местным законодательством.

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

Установленный производителем срок службы данного прибора равен 7 **годам с даты производства при условии**, **что прибор используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами**.

Примечание:
Серийный номер на этикетке изделия (на задней стороне прибора) содержит информацию о дате производства.
Значение каждого символа в серийном номере:



* последние 2 цифры, например, 25 для 2025, 26 для 2026 и т.д.
** 1 – Январь, 2 – Февраль, ..., O – Октябрь, N – Ноябрь, D – Декабрь.

Технические характеристики

	NA-21CER1
Номинальное напряжение (В)	220-240~
Номинальная частота (Гц)	50
Номинальная потребляемая мощность (Вт)	1 700
Максимальная скорость отжима (об/мин)	1 200
Габаритные размеры (ШхГхВ) (мм)	596×575×845
Вес нетто (кг)	65
Максимальная загрузка сухого белья (кг)	10,5
Давление водопроводной воды (МПа)	0,03-1
Степень влагозащиты	IPX4

Информационные Центры компании Panasonic

Казахстан

Телефон:	+7 (727) 330-88-07 – для звонков из Алматы 8-800-0-809-809 – бесплатный звонок с городских и мобильных телефонов мест ных сотовых операторов в пределах Казахстана
Режим работы:	ПН-ПТ с 9-00 до 18-00 (московское время)
Почтовый адрес:	050010, г. Алматы, Проспект Достык 192, 3-й этаж.
Интернет-страница:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Кыргызстан

Телефон:	00-800-0101-0021 – бесплатный з вонок с городских и мобильных телефонов в пределах Кыргызстана
Режим работы:	ПН-ПТ с 9-00 до 18-00 (московское время)
Почтовый адрес:	050010, г. Алматы, Проспект Достык 192, 3-й этаж.
Интернет-страница:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Россия

Телефон:	+7 (495) 665-42-05 – для звонков из Москвы 8 (800) 200-21-00 – бесплатный звонок по России
Режим работы:	ПН-ПТ с 9-00 до 18-00 (московское время)
Интернет-страница:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Беларусь

Телефон:	8 (820) 007-1-21-00 - бесплатный звонок в пределах Республики Беларусь
Режим работы:	ПН-ПТ с 9-00 до 18-00 (московское время)
Интернет-страница:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКТА

Стиральная машина торговой марки "Panasonic", модель NA-21CER1, NA-25CEW1, NA-21CER1BKZ, NA-21CER1WKZ, NA-25CEW1BKZ, NA-25CEW1WKZ соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016

Орган по сертификации:	СЕРТИФИЦИРОВАНО ТОО "КАЗЭКСПОАУДИТ" 050022, Республика Казахстан, г. Алматы, Алмалинский район, ул. Курмангазы, 113, офис 1
Сертификат :	ЕАЭС KZ.7500361.01.01.11207
Дата выдачи сертификата:	03.02.2026
Сертификат действует до:	02.02.2031

Декларант:	ООО "Панасоник Рус" 115191, Россия, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Даниловский, Холодильный пер., дом 3, корпус 1, строение 3
Сертификат соответствия/декларация:	ЕАЭС N RU Д-JP.PA01.B.62508/26
Дата выдачи/регистрации:	05.02.2026
Срок действия до:	04.02.2031

Изготовитель:
Panasonic Corporation 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka, 571-8501 Japan
Панасоник Корпорэйшн 1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501 Япония

Made in China
Сделано в Китае

Panasonic

WARRANTY CARD №

(гарантийный талон; кепілдік талоны)

Model name (номер модели; моделі №)	**Purchase date** (дата покупки; сатып алған күн)	
Serial number (серийный номер; сериялық нөмір)	**Customer name, phone number and signature** (ФИО, телефон и подпись покупателя; аты-жөні телефон сатып алушыны қолы)	
Retailer address (Название и адрес продавца; сатушы мекеменің атауы және заңдық мекен-жайы)	**Retailer signature** (подпись продавца; сатушының қолы)	**Retailer stamp** (печать продавца; сатушы мекеменің мөрі)

Panasonic Corporation

Жөндеу кестесі / Таблица ремонтов

Жөндеу № № ремонта	Қабылданған күні, Дата поступления	Берілген күні Дата выдачи	Сервистік орталықтың атауы Название сервисного центра	Орындалған жұмыстар Выполненные работы

Условия гарантии для Казахстана и Кыргызстана

Компания Panasonic Corporation предоставляет на поставляемые в Казахстан и Кыргызстан стиральные, сушильные и стирально-сушильные машины 2 (два) года гарантии.

Настоящая гарантия выдаётся изготовителем в дополнение к конституционным и иным правам Потребителя и ни в коем случае не ограничивает их.
Гарантия действует в случае, если товар будет признан неисправным в связи с некачественными материалами или сборкой при соблюдении следующих условий:

1. Гарантия распространяется на товар, предназначенный для использования на территории вышеперечисленных стран. Товар должен быть использован в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации, техническими стандартами и/или требованиями безопасности. Список моделей, предназначенных для использования на территории вышеперечисленных стран, размещён на сайте www.panasonic.com.
2. Настоящая гарантия не действительна в случаях, когда повреждение или неисправность вызваны пожаром, молнией или другими природными явлениями; попаданием жидкостей внутрь изделия; механическим повреждением; неправильным использованием, в том числе и подключением к источникам питания, отличным от упомянутых в инструкции по эксплуатации; колебанием напряжения, использованием повышенного или неправильного питания или входного напряжения; износом; халатным отношением, включая попадание в изделие посторонних предметов и насекомых; ремонтом или наладкой, если они произведены лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, а также инсталляцией, адаптацией, модификацией или эксплуатацией с нарушением технических условий и/или требований безопасности.
3. В том случае, если в течение гарантийного срока часть или части товара были заменены частью или частями, которые не были поставлены или санкционированы изготовителем, а также были неудовлетворительного качества и не подходили для товара, то Потребитель теряет все и любые права настоящей гарантии, включая право на возмещение.
4. Действие настоящей гарантии не распространяется на детали отделки и корпуса, лампы, соединительные кабели, защитные экраны и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.
5. Стоимость работ по монтажу (инсталляции), установке или демонтажу (деинсталляции) приобретенного товара не входит в перечень работ, выполняемых в рамках настоящего гарантийного обслуживания, и не включается в гарантийные обязательства.

Установка и подключение техники

Для установки приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платными услугами специалистов Сервисных Центров, которые проведут все необходимые работы для нормального использования техники.
Обязанности по настоящей гарантии исполняются на территории вышеперечисленных стран Авторизованными Сервисными Центрами Panasonic, список которых можно получить в Информационном Центре Panasonic по телефонам: для Казахстана 8-800-0-809-809 (бесплатный звонок со стационарных и мобильных телефонов в пределах Казахстана); для Алматы и Кыргызстана +7 (727) 330-88-07 (телефон в Алматы, тарификация звонков по действующим тарифам операторов связи и международным тарифам).
Организация, уполномоченная на принятие претензий по качеству продукции на территории Республики Казахстан: Алматинский филиал ООО «Панасоник Рус», Казахстан, 050051, г. Алматы, проспект Достык, 192, 3-й этаж.

Изготовитель	Panasonic Corporation 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan

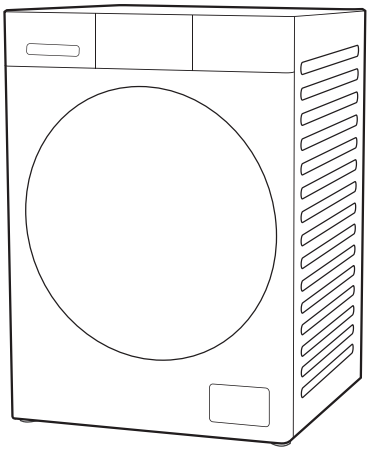
Panasonic Corporation
https://www.panasonic.com
Сделано в Китае
Напечатано в Китае
02-2026
© Panasonic Appliances Washing Machine (Hangzhou) Co.,Ltd. 2026

Panasonic

Пайдалану және орнату жөніндегі нұсқаулық

Кір жуу машинасы (тек үйде қолдануға арналған)

NA-21CER1 моделі



KZ

Пайдаланар алдында осы нұсқаулықты оқып шығыңыз.
Біздің өнімді таңдағаныңыз үшін рахмет.

- Құрылғыны қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз - бұл оның қауіпсіз және тиімді жұмысын қамтамасыз етуге көмектеседі.
- Осы нұсқаулықты кейін пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Мазмұны

	Сақтық шаралары	2
	Бөлшектердің атаулары	8
Орнату	Орнату орнын таңдау	9
Орнату	Жылжыту және орнату	11
Орнату	Шлангтарды қосу	15
Орнату	Алғашқы пайдаланар алдында	19
	Кір жуу алдында	21
	Басқару панелі	23
	Кір жуғыш заттарды пайдалану	26
	Кір жуу	28
	Бағдарламалардың сипаттамасы	32
	Кір жуу бойынша ұсыныстар	36
	Бағдарлама баптауларын өзгерту	38
	Құрылғының баптауларын өзгерту	42
	Күтім және қызмет көрсету	43
	Ақаулықтарды іздеу және жою	50
	Қателер дисплейі	55
	Техникалық сипаттамалары	57

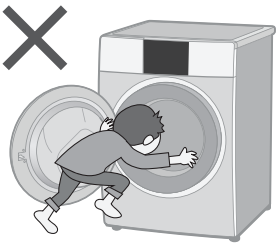
AWW9901L19B0-0B0

Сақтық шаралары

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Назар аударыңыз! Осы талаптарды сақтамау өмір мен денсаулыққа қауіп төндіруі мүмкін.

Құрылғы балалардың өз бетінше пайдалануына арналмаған.



- Бұл құрылғы дене, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тиісті білімі мен тәжірибесі жоқ адамдарға (оның ішінде балаларға) пайдалануға арналмаған; мұндай адамдардың құрылғыны пайдалануына жол берудің шарты : олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауымен және оның тарапынан құрылғымен жұмыс істеу бойынша нақты нұсқаулар беру .
- Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалаңыз.

"Балалардан бұғаттау" функциясын қосу (42 бет).



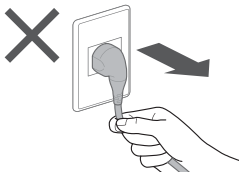
1. Құрылғыны қосыңыз.
2. "Су деңгейі" батырмасын 5 секунд бойы басып тұрыңыз.
3. Дисплейде (🔒) жанады, бұл бұғаттаудың қосылғанын білдіреді.

Назар аударыңыз! Бұл талаптарды орындамау өртке немесе электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.

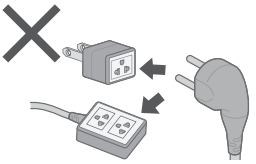
Ашаны су қолмен ұстамаңыз.



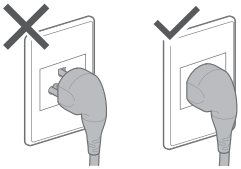
Қуат баусымын тартпаңыз және баусымды ұстап, ашаны розеткадан шығармаңыз.



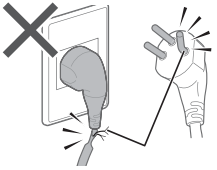
Ауыстырғыштар немесе ұзартқыштарды пайдаланбаңыз.



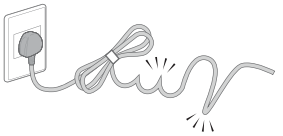
Аша розеткаға мықтап салынуы керек.



Егер қуат баусымы зақымдалған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.



Қуат баусымын бұрамаңыз, майыстырмаңыз немесе қыспаңыз.



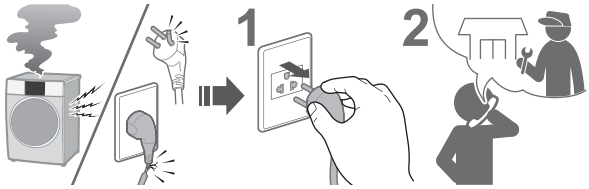
- Қуат баусымы зақымдалған жағдайда, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, авторландырылған қызмет көрсету орталығы немесе басқа білікті маман ауыстыруы керек.
- Құрылғы таймер сияқты сыртқы коммутациялық құрылғы арқылы қосылмауы керек және автоматты түрде үнемі қосылып-өшетін тізбекке қосылмауы керек.

* Штепсель ашасының түрі белгілі бір елдің немесе аймақтың талаптарына байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

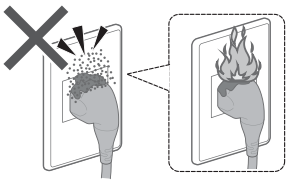
Сақтық шаралары (жалғасы)

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

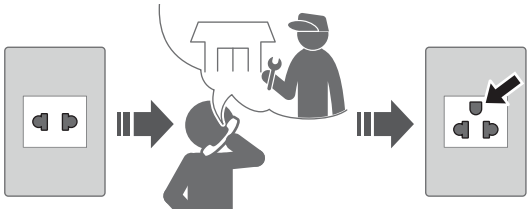
Қуат баусымы зақымдалған немесе құрылғы ақаулы болса, пайдалануды дереу тоқтатып, білікті маманға хабарласыңыз.



Ашада жиналған шаң өртке себеп болуы мүмкін.



Құрылғының талаптарына сәйкес келетін розетканы пайдаланыңыз. Қажет болса розетканы ауыстыру үшін білікті маманға хабарласыңыз.



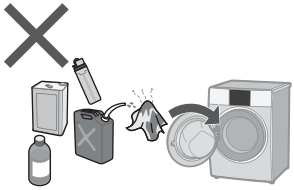
Ашаны үнемі шаңнан тазартыңыз.



Ашаның жерлендіруші жапсарын розеткаға мықтап қойыңыз.

- Ашаның пішіні, розеткалар және номиналды сипаттамалары аймаққа байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

Жанғыш заттардың жанына қоймаңыз.

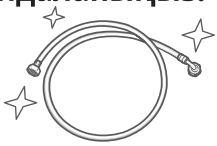


Назар аударыңыз! Бұл талаптарды орындамау судың ағып кетуіне себеп болуы мүмкін.

Қауіпсіздік мақсатта құрылғыны әр пайдаланғаннан кейін су беретін шүмекті жабыңыз.



Жаңа шланг жинақтарын пайдаланыңыз.

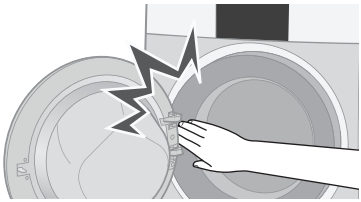


- Кір жуу машинасын қосу үшін жинақтағы жаңа шлангтарды пайдаланыңыз. Ескі шлангтарды қолдануға тыйым салынады.

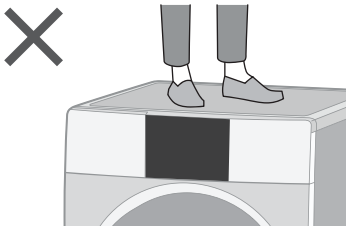
■ Құрғақ кірдің максималды жүктемесін және рұқсат етілетін су қысымын 57 беттен қараңыз.

Назар аударыңыз! Бұл талаптарды орындамау жарақатқа әкелуі мүмкін.

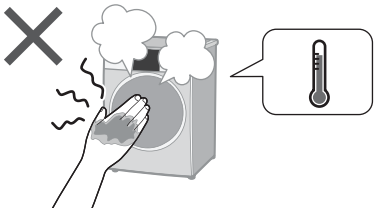
Саусақтарыңызды қысып алмау үшін абай болыңыз.



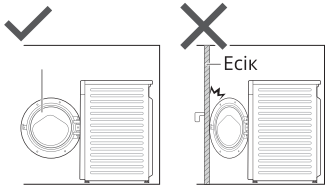
Құрылғының үстіне шықпаңыз.



Құрылғы ыстық болған кезде оны ұстамаңыз.



Құрылғының дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.



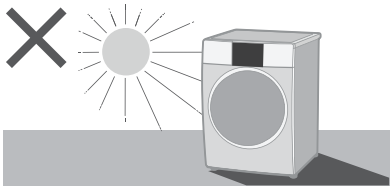
- Құрылғыны есігі толығымен ашылатындай етіп орнатыңыз.

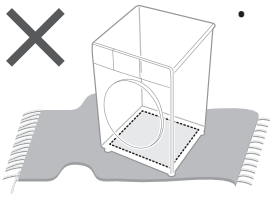
Сақтық шаралары (жалғасы)

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Назар аударыңыз! Бұл талаптарды орындамау құрылғының зақымдалуына немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

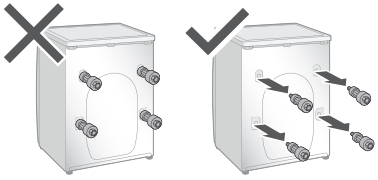
Жылу көздерінің жанына және тікелей күн сәулесінің астында орналастырмаңыз.





- Құрылғының төменгі жағындағы желдеткіш саңылауларды кілеммен немесе басқа заттармен жабуға болмайды.

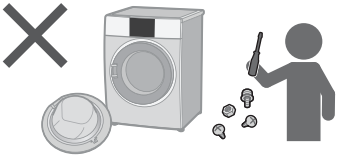
Бірінші рет қолданар алдында тасымалдау бұрандамаларын шешу керек



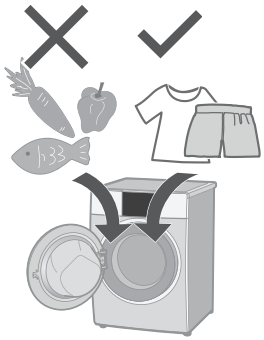
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ыстық сумен жабдықтау желісіне қоспаңыз.



Құрылғының конструкциясын өз бетінше бөлшектеуге, жөндеуге немесе өзгертуге тыйым салынады.



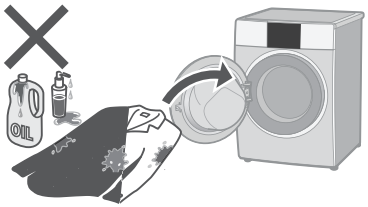
Құрылғыны тек кір жуу машинасында жууға жарамды киімдер үшін пайдаланыңыз.



Құрылғы тек үйде қолдануға арналған.

- Коммерциялық немесе қоғамдық мақсаттарда пайдалануға тыйым салынады.

Өсімдік майымен немесе жануар майымен қатты ластанған заттарды жууға болмайды.

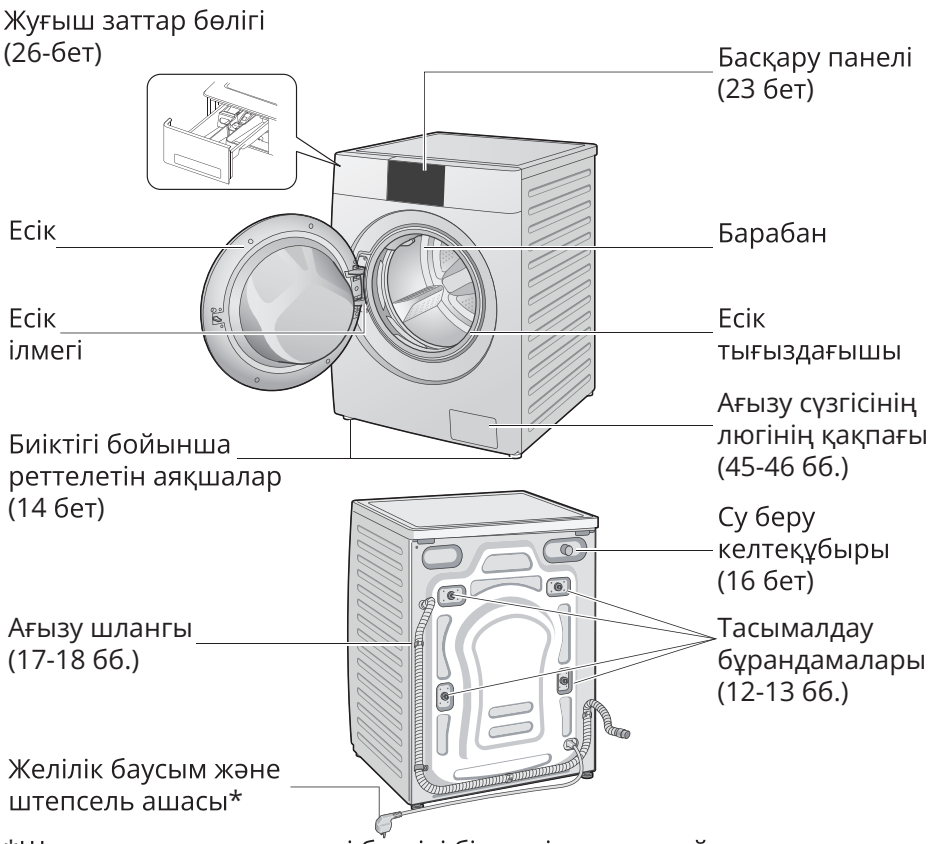


Кір кондиционерлерін және оларға ұқсас құралдарды олардың нұсқаулықтарына сай пайдаланыңыз.



- Кірге арналған кондиционерлер мен оларға ұқсас құралдарды қаптамасындағы нұсқауларға сәйкес қатаң түрде пайдаланыңыз.

Бөлшектердің атаулары



*Штепсель ашасының түрі белгілі бір елдің немесе аймақтың талаптарына байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

Аксессуарлар

☐ Ағызу шлангысының бекіткіші (17 бет)



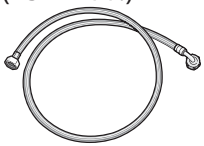
☐ Сомын кілті (14 бет)



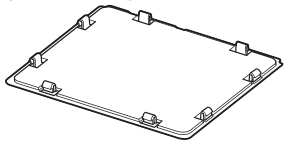
☐ Бітеуіштер (4 д.) (13 бет)



☐ Құю шлангысы (15-17 бб.)



☐ Төменгі қорғаныс панелі (11-12 бб.)



Орнату орнын таңдау

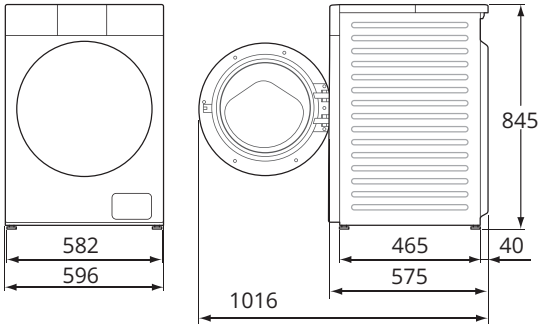


Орнатуды білікті маман орындауы керек.

- Құрылғыны өз бетіңізше қоспаңыз.
- Көрсетілген орнату тәсілін ұстаныңыз.
  Әйтпесе, Panasonic компаниясы жабдықтың зақымдануы немесе келтірілген зиян үшін жауап бере алмайды.

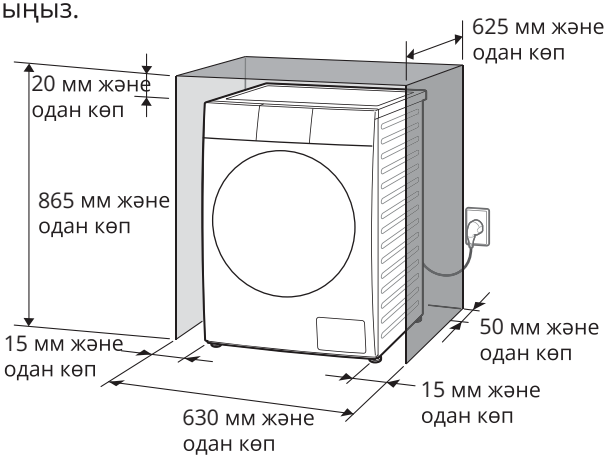
Кір жуу машинасының габариттері

(мм)



Құрылғыны кірістіру

- Төмендегі суретте көрсетілгендей, қажетті бос орындарды қалдырыңыз.



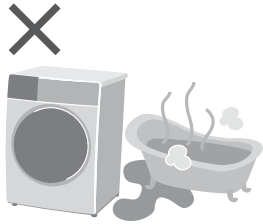
- Құрылғыны орнатқан кезде электр розеткасы мен ашаға ыңғайлы қолжетімділікті қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғының металл элементтерінің металл заттармен немесе басқа құрылғылардың корпустарымен жанасуына жол бермеңіз.

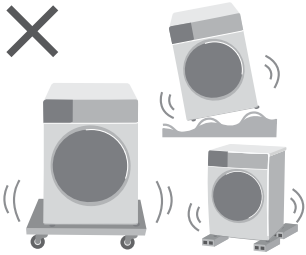
Орнату орнының талаптарға сай келетініне көз жеткізіңіз



- Құрылғыны су шашырауы, жаңбыр тамшылары және т. б. болуы мүмкін жерлерде орнатпаңыз. Құрылғыны тек құрғақ бөлмелерде орнатуға рұқсат етіледі.

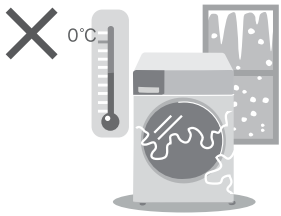
- Құрылғыны ылғалдылығы жоғары жерлерде және жылу көздерінің жанында орнатпаңыз.





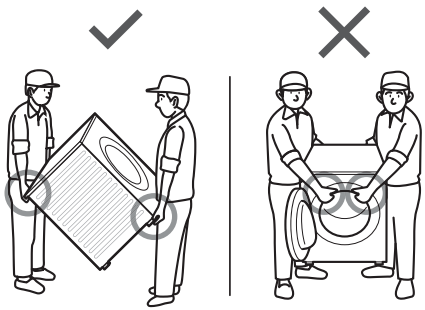
- Құрылғыны тегіс емес, тұрақсыз немесе жылжымалы жерлерге орнатпаңыз.

- Құрылғыны су қатып қалуы мүмкін жерлерде орнатудан аулақ болыңыз. Бұл құрылғыға зақым келтіруі мүмкін.



Жылжыту және орнату

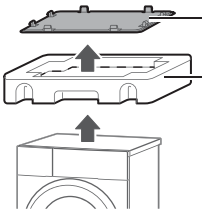
Құрылғыны тасымалдау



- Құрылғыны жалғыз көтеріп жүрмеңіз.
- Кір жуу машинасын алдыңғы аяқтар тұсында және қақпақтың артқы шығыңқы жерінен ұстап жылжытыңыз.
- Құрылғыны есік тығыздағышынан немесе басқару панелінің төменгі жағынан ұстап тасымалдамаңыз.

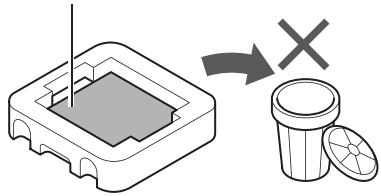
Төменгі панельді орнату

1

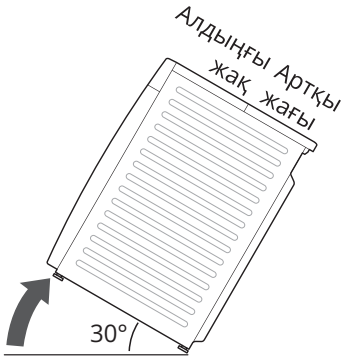


Ескерту:

- Сақ болыңыз. Төменгі панельді тастамаңыз. Ол дұрыс орнату үшін қажет.

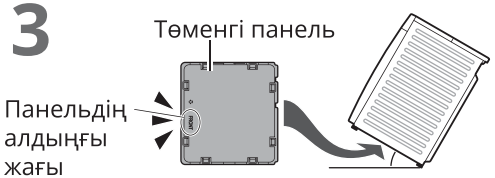


2



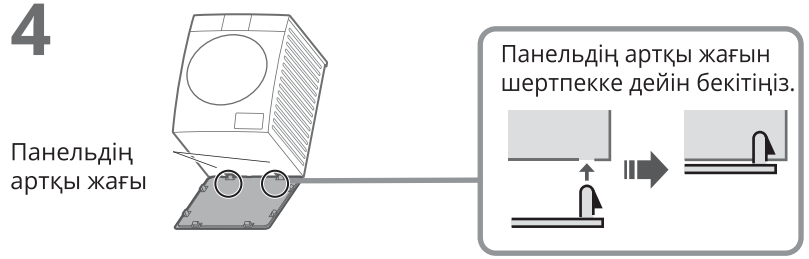
- Төменгі панельді орнату үшін суретте көрсетілгендей құрылғыны шамамен 30° бұрышқа еңкейтіңіз.

3

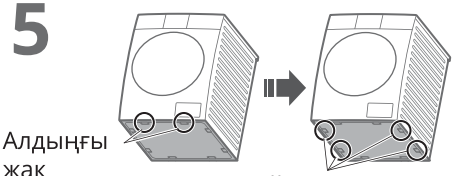


- Төменгі панельді құрылғымен қиыстырыңыз.

4



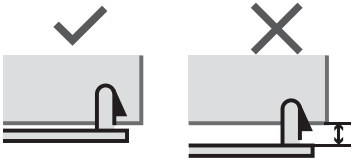
5



- Панельдің алдыңғы және бүйір жақтарын шертпекке дейін бекітіңіз.

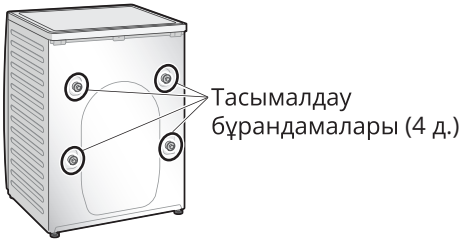
Ескерту:

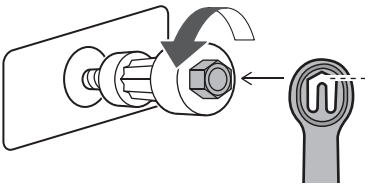
Панельдің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.



Тасымалдау бұрандамаларын алу

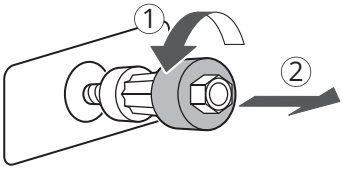
1





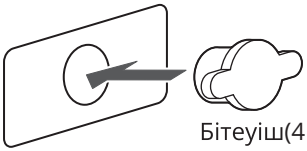
- Бірінші рет пайдаланар алдында тасымалдау кезінде барабанды бекітетін тасымалдау бұрандамаларын алып тастау керек.
- Құрылғы корпусынан 4 анкер бұрандамасын сомын кілтпен суретте көрсетілгендей бұрап шығарыңыз.

2



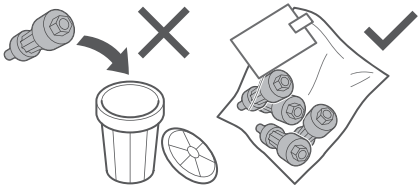
- Бұрандаманы бағыттарға қарай бұрап алыңыз.

3



Бітеуіш(4 д.)

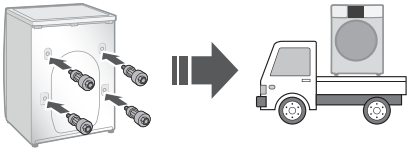
- Бұрандамаларды шешкеннен соң, қашықтағы тасымалдау бекіткіштерінің саңылауларына жинақтан алынған бітеуіштерді орнатыңыз.



Ескерту:

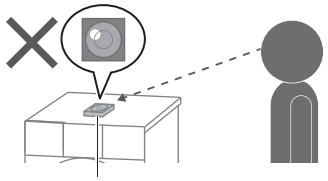
- Анкерлі бұрандамаларды тастамаңыз. Оларды қайта пайдалану үшін жинақта сақтаңыз.

■ **Қайта тасымалдау алдында анкерлік бұрандамаларды суретте көрсетілгендей құрылғыға қайта орнатыңыз.**
Бұл тасымалдау кезінде ішкі компоненттерді қорғау үшін қажет.



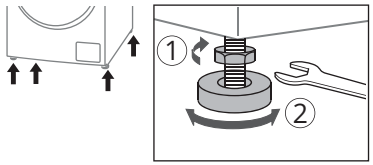
Кір жуу машинасын түзеу

1



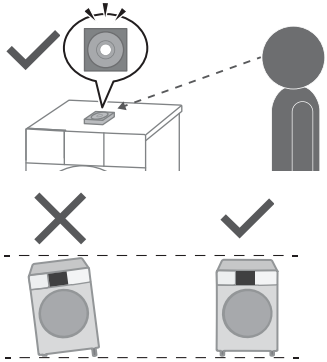
Құрылғының дұрыс орнатылғанын тексеру үшін құрылыс деңгейін пайдаланыңыз (жинаққа кірмейді).

2



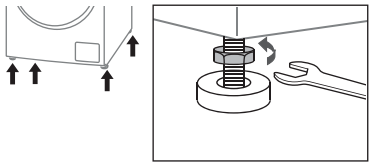
- Суретте көрсетілгендей барлық бөгеткіш сомындарды сомын кілтпен босатыңыз.
- Құрылғы орнықты және тегіс тұратындай етіп, аяқтардың биіктігін реттеңіз. Аяқтарды сағат тілінің бағытымен немесе сағат тіліне қарсы бұраңыз.

3



- Құрылғының тегіс орнатылғанына көз жеткізіңіз.

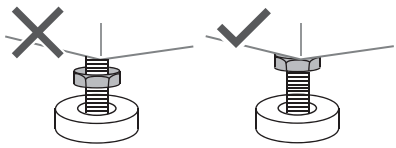
4



- Кір жуу машинасы түзу орнатылғаннан кейін, бөгеткіш сомындарды құрылғының корпусына қарай сомын кілтпен тартып қойыңыз.

Ескерту:

- Барлық сомындардың тартылғандығына көз жеткізіңіз.

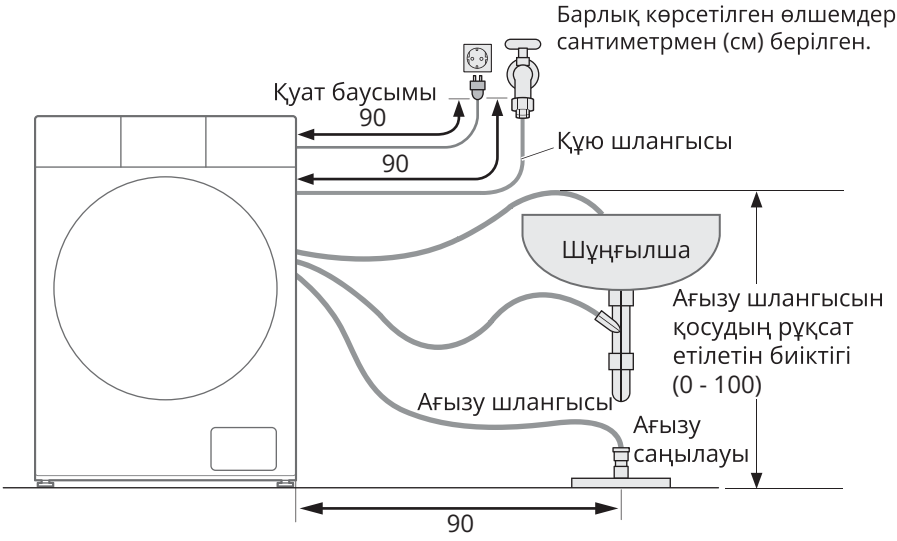


Шлангтарды қосу

Пайдаланар алдында судың ағып кетпеуі үшін шлангтардың дұрыс жалғанғанына көз жеткізіңіз.

Шлангтарды мен желілік баусымның максималды қосылу ұзындығына назар аударыңыз.

Оң жақтан қосу

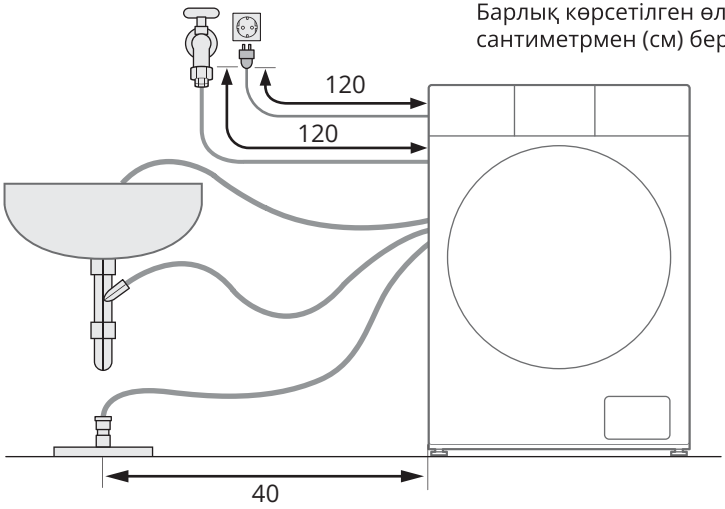


Ескерту:

- Ағызу шлангысын қосудың рұқсат етілетін биіктігін сақтамау (0-100 см) суды ағызу кезінде ақауларды тудыруы мүмкін және құрылғының жұмысында ақауларға әкелуі мүмкін.

Сол жақтан қосу

Барлық көрсетілген өлшемдер сантиметрмен (см) берілген.



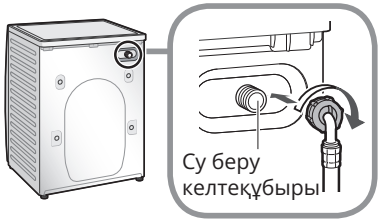
Құю шлангысы

Су беру шлангысын қосу

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

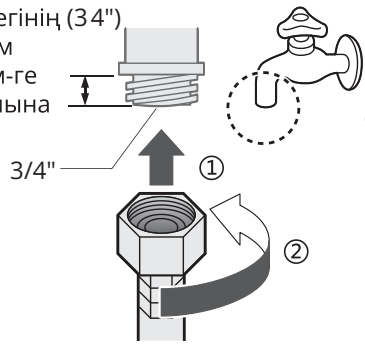
- Сомынды мықтап қатайтыңыз.
- Шлангты бұрамаңыз, қыспаңыз, өзгертпеңіз және кеспеңіз.

1



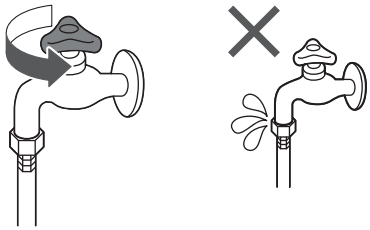
- Шлангты құрылғының артқы панеліндегі су беру келтеқұбырына қосыңыз.

2 Суқұбыр шүмегінің (34") бұрандасы кем дегенде 10 мм-ге шығып тұрғанына көз жеткізіңіз.



- Шлангтың біріктіру сомынын суқұбыр шүмегінің бұрандасына (¾") бұрап, қатайтыңыз.

3

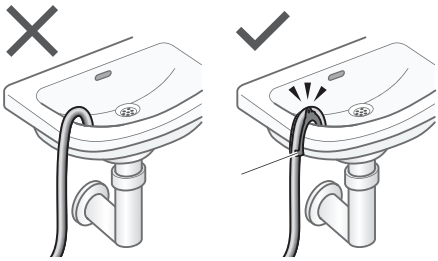


- Суды еркін ағызу үшін су беру шүмегін толығымен ашыңыз.
- Шүмекті толық ашпау қосылыстарда қысымның жеткіліксіз болуын немесе судың ағып кетуі тудыруы мүмкін, бұл шлангтың зақымдалуына немесе судың ағып кетуіне әкелуі мүмкін.

Ағызу шлангысы

Ағызу шлангысын үш тәсілмен орнатуға болады:

■ **Құйылысты шұңғылшаға немесе қолжуғышқа жасау.**

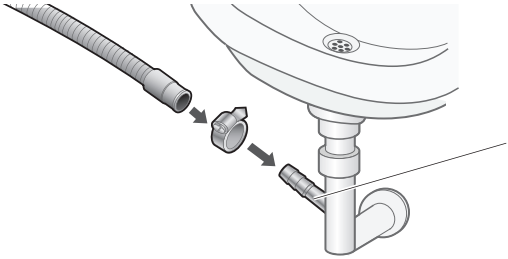


- Шлангты сырғанап кетпеу үшін бекітіңіз. Ағызу шлангысының бекіткішін пайдаланыңыз (жинақта бар).
- Шлангтың бекітілгеніне және құлап кетпейтініне көз жеткізіңіз.

Егер су шұңғылшаға төгілсе, судың тез кететініне көз жеткізіңіз. Әйтпесе, келесі мәселелер пайда болуы мүмкін:

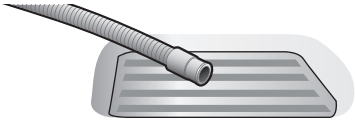
- Шұңғылшадан судың асып төгілуі
- Сорғыланған судың кір жуу машинасына қайта түсуі, бұл құрылғының тұрақсыз жұмысына немесе ақауына әкелуі мүмкін.

Құйылысты су ағатын құбырға жасау.



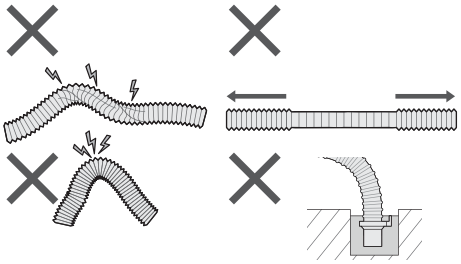
- Ағызу шлангысының ұшын су ағатын құбырдың арнайы тармағына кіргізіңіз.
- Шлангтың құлап кетуіне жол бермеу үшін оны қамытпен бекітіңіз.

Құйылысты ағызу саңылауына (суағарға) жасау



- Шлангты тура ағызу саңылауына қарай бағыттаңыз.
- Судың еркін ағып жатқанына көз жеткізіңіз.

МАҢЫЗДЫ!



Ағызу шлангын орнату кезінде келесі қателіктерге жол бермеңіз:

- Шланг қатты иілмеуі немесе қатты бұралмауы қажет.
- Ұзын көлденең бөліктер болмау қажет, себебі су көп тұрып, бұзылуы мүмкін.
- Шлангтың ұшын суға батырмаңыз.

Алғашқы пайдаланар алдында

Құрылғыны пайдалануға дайындаңыз.

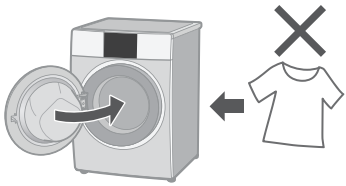
Маңызды!
Құрылғы зауыттан жөнелту алдынан мұқият тексеріледі.
Қалған суды ағызып жіберу үшін бірінші кір жууды киім салмай жасаңыз.

1



- Су беру шүмегін ашыңыз.

2



- Кірді салмаңыз-барабан бос болуы керек.

3



- "Қосу" батырмасын басу арқылы кір жуу машинасын қосыңыз.

4



- "Быстро 25" бағдарламасын таңдаңыз.

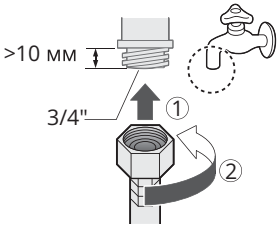
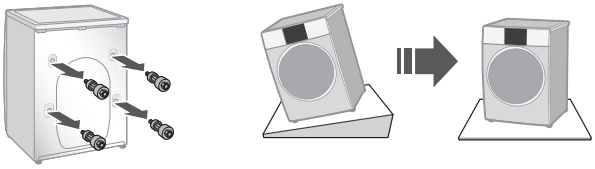
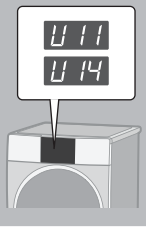
5



- «Бастау» батырмасын басыңыз.

Сынамалық іске қосудан кейінгі тексеру

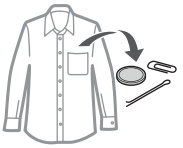
Тестілік циклді өткізгеннен кейін, құрылғының дұрыс жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз.
Егер келесі мәселелер байқалса, көрсетілген іс-әрекеттерді орындаңыз.

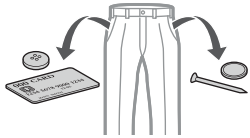
Мәселе	Себебі мен шешімі
Судың ағып кетуі 	Су беру шлангысы дұрыс қосылмаған. Шланг қосылымын тексеріңіз. Суқұбыр шүмегінің (3/4") бұрандасы кем дегенде 10 мм-ге шығып тұрғанына көз жеткізіңіз. 
	• Тасымалдау бұрандамалары алынбаған • Тасымалдау бұрандамаларын алыңыз (12 бет) және құрылғының тұрақты орнатылғанына көз жеткізіңіз. 
Дисплейдегі қате 	Бағдарламаның немесе қосылымның бұзылуы. "Қателер дисплейі" бөлімін қараңыз (55 бет).

Кір жуу алдында

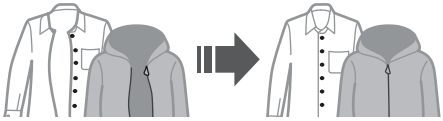
Кірді дайындау

Кір жуу алдында тексеру

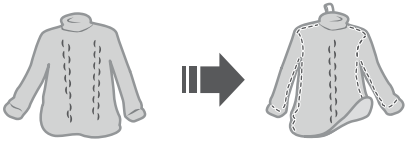




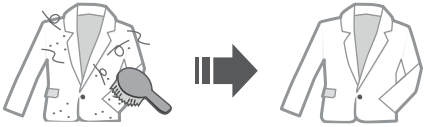
- Қалтада бөгде заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- Мата немесе барабанды зақымдауы мүмкін аксессуарлар мен бөлшектерді алып тастаңыз.



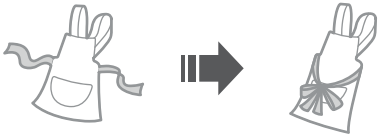
- Түймелерді, сыдырмаларды және басқа түймеліктерді бекітіңіз.



- Түйіртпектерді түзуге бейім заттарды ішке қарай аударып салыңыз.



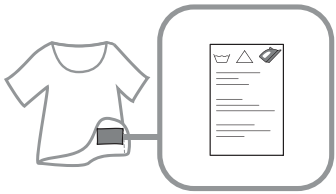
- Киімді жүннен, түктен, жіптерден және басқа ластанулардан тазалаңыз.



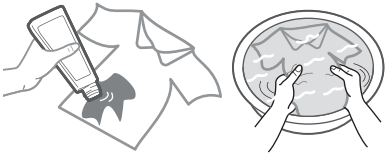
- Шатаспау үшін белдік, ұзын таспаларды, бауларды және т.б. байлаңыз.



- Бір рет пайдаланылатын жөргектер мен басқа да қағаз бұйымдарды жууға тыйым салынады.

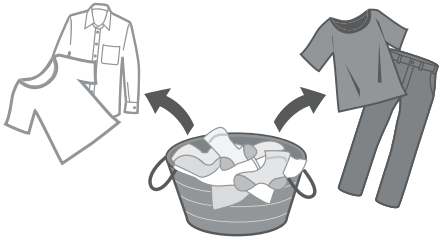


- Киімдегі күтім жасау бойынша затбелгілерімен танысыңыз.



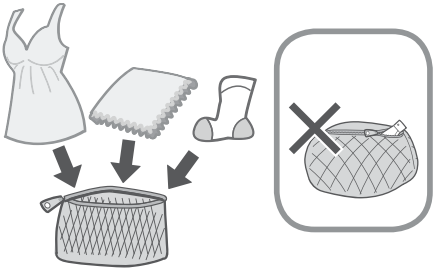
- Қатты ластанған жерлерді өңдеңіз.

Кірді сұрыптаңыз



- Ақ кірді боялудан сақтау үшін түсті кірден бөлек жуыңыз.

Нәзік заттар мен ұсақ заттарды жуу үшін арнайы торларды қолданыңыз



- Тор шамадан тыс толтырылмауы керек.

Басқару панелі

Басқару элементтері



Құрылғыны қосу және өшіру

Бағдарламаны іске қосу немесе тоқтата тұру

Blue Ag+ Антибактериалды өңдеу (40-41 бб.)

Кейінге қалдырылған бастау (39 бет)

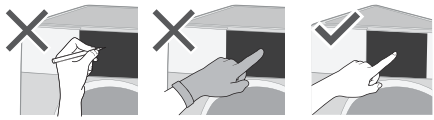
Бағдарламаны таңдау (32-35 бб.)

Кір жуу температурасын таңдау (38 бет)

Балалардан бұғаттау (42 б.) (батырманы 5 секунд бойы басып тұрыңыз)

Басқару панелінің жұмыс ұстанымы

- Сенсорлық басқару батырмалары (сыйымдылық). Батырмаларды тек саусағыңызбен басыңыз.
- Өткір заттарды (мысалы, қаламдар, қарындаштар) пайдаланбаңыз. Бұл панельдің бетін зақымдауы мүмкін.
- Қолғаппен баспаңыз, өйткені қолғап материалы жанасуды дұрыс айырып тануға кедергі келтіреді.



Егер басқару панеліне су, жуғыш зат немесе кондиционер тиіп кетсе:

1. Құрылғыны қуат батырмасы арқылы дереу өшіріңіз.
2. Сұйықтық қалдықтарын кетіру үшін панельді жұмсақ, құрғақ шүберекпен сүртіңіз. Әйтпесе бұл жарамсыздыққа әкелуі мүмкін.

Дисплей

Таңдалған кір жуу бағдарламасы көрсетіледі

Таңдалған кір жуу бағдарламасы көрсетіледі



Бағдарлама аяқталғанға дейін қалған уақыт көрсетіледі
(Мысалы,
1: 15 = 1 сағат 15 минут.)



Таңдалған температура көрсетіледі
(Мысалы, 30°C)



Қате коды көрсетіледі
(55 бет)



(мысалы, U11)

( ) индикаторы жанып тұр:
Кейінге қалдырылған бастау таймері орнатылған.

( ) индикаторы жанып тұр:
Есік пен басқару үстелі бұғатталған.

( ) индикаторы жанып тұр:
Есік бұғатталған

( ) Blue Ag+ жанып тұр:
Антибактериалды өңдеу функциясы қосылды

( ) ActiveFoam жанып тұр:
ActiveFoam функциясы қосылды

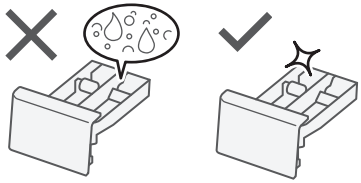
- Құрылғыны өшіру үшін қуат батырмасын басып, оны 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз.
  Қайта қосу үшін қуат батырмасын басыңыз.
- Егер құрылғы қосылған соң 10 минут ішінде басқару панелін пайдаланбасаңыз, құрылғы автоматты түрде өшеді.
  ➠ Құрылғы электр қуаты өшкен/істен шыққан кезде өз жұмысын тоқтатады. Қуат қалпына келтірілген соң бағдарлама автоматты түрде қалпына келмейді. Жұмысты жалғастыру үшін құрылғыны қосып, бағдарламаны қайта іске қосыңыз.

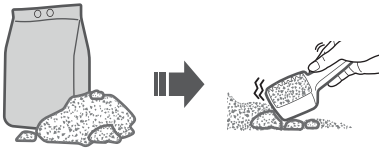
Кір жуғыш заттарды пайдалану

Жуғыш зат

Құрылғының оңтайлы жұмыс істеуі үшін көбіктүзгіштігі төмен құралдарды пайдалану ұсынылады.

- Кір жуу ұнтағын тек құрғақ бөлімге салыңыз, кір жуғыш зат кесексіз болу керек.





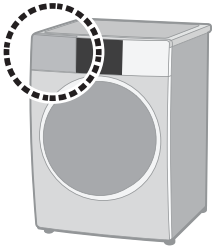


Кондиционер



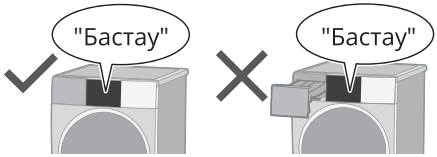
- Тек сұйық кондиционерлі пайдаланыңыз.
- Қоюланған немесе бөлініп қалған кондиционерді қоспаңыз.
- Қойылтылған кондиционерді алдын ала сумен сұйылту қажет.





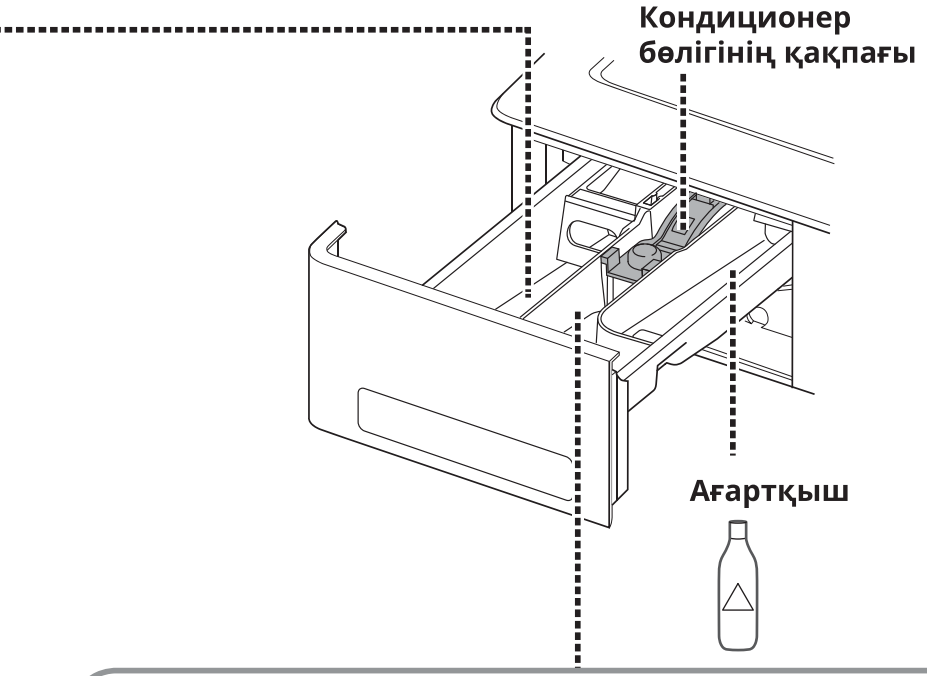
Ескерту:

Бағдарламаны іске қосу алдында жуғыш заттар бөлігінің жабылғанына көз жеткізіңіз. Бөлік ашық болса, "Бастау" батырмасын баспаңыз.



Ескертпелер:

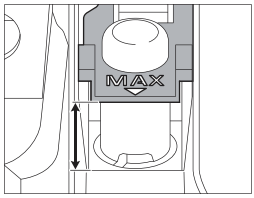
- Сіз тұрмыстық автоматты жуғыш машиналарына арналған кез келген жуғыш заттарды пайдалана аласыз.
- Қолдану және мөлшерлеу бойынша өндірушінің нұсқауларын міндетті түрде орындаңыз.
- Капсулаларды және суда баяу еритін басқа заттарды тікелей бара-банға салыңыз.
- Жуғыш заттар бөлігіне салмаңыз. Бұл судың ағып кетуіне әкелуі мүмкін.



Кір кондиционері



- Құрал соңғы шаю кезінде автоматты түрде қосылады.
  ※Кондиционер бөлігінің қақпағы дұрыс орнатылуы керек, әйтпесе кондиционер дұрыс құйылмайды.
- Кондиционерді қосқанда «MAX» белгісінен асырып құймаңыз.



Кір жуу



1 Тиісті бөліктерді сұйық кір жуғыш құралмен және кондиционермен толтырыңыз.
Кірді бакке салыңыз.

2 Кір жуу машинасын қосыңыз.

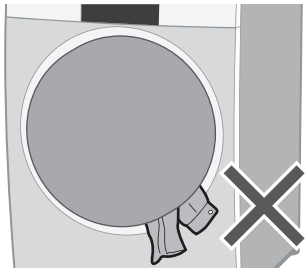
3 Кір жуу бағдарламасын таңдаңыз.
Керекті бағдарламаны таңдау үшін '◀' '▶' батырмаларын пайдаланыңыз.

Қажет болса қосымша параметрлерді реттеңіз (38-41 бб.)

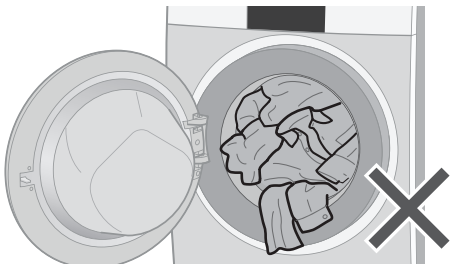
4 Кір жууды бастаңыз
(▶ II) Батырмасын басыңыз
Есік бұғатталды, кір жуу бағдарламасы іске қосылады.

Ескертпелер:

■ **Кірдің есік пен нығыздағыштың арасында қысылып қалмағанына көз жеткізіңіз.**

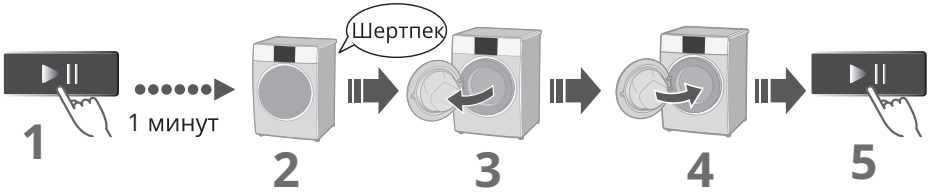


■ **Нұсқаулықта көрсетілген барабанның рұқсат етілетін жүктемесін сақтаңыз.**



■ Кір жуу бағдарламасы кезінде кір қосу

Басқару панелінде (🔒) белгісі жанғанша кез келген уақытта кірді қосуға немесе алуға болады.



1 (▶ II) батырмасын басыңыз.
Бағдарлама тоқтатылады.
Максималды күту уақыты-1 минут.

2 Есіктің бұғаттау индикаторы сөнгенін күтіңіз.
(Құлыптың ашылғанын білдіретін өзіне тән шертпегі естіледі.)
Енді есікті ашуға болады.

3 Есікті ашып, кірді қосыңыз немесе алыңыз.

4 Есікті жабыңыз.

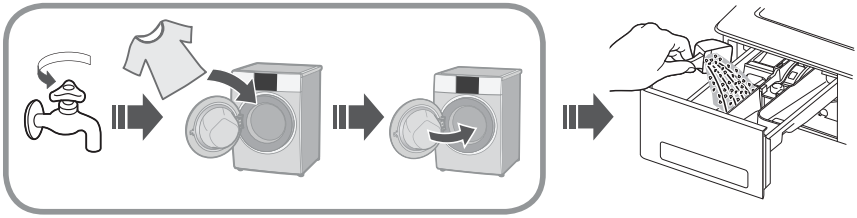
5 Кір жууды жалғастыру үшін (▶ II) батырмасын басыңыз.

Ескертпелер:

- Егер есік ашылмаса, "Ақаулықтарды іздеу және жою бөлімін" қараңыз (51 бет).



1



Дайындау

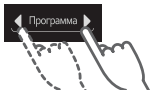
1. Суқұбыр шүмегін ашыңыз.
2. Кірді барабанға салыңыз.
3. Есікті жабыңыз.
4. Тиісті бөлімдерге жуғыш зат пен кондиционер қосыңыз.

2



Кір жуу машинасын қосыңыз.

3



Кір жуу бағдарламасын таңдаңыз Ыңғайлы бағдарламаны таңдау үшін '◀' '▶' батырмаларын пайдаланыңыз (32-35 бб.).

■ **Қажет болса қосымша параметрлерді реттеңіз** (38-41 **бб.қараңыз**).

Қосымша параметрлер

Темп.
Кір жуу температурасын таңдау (38 бет)

Отл.старт
Кейінге қалдырылған бастау (39 бет)

Ag+ Blue Ag+
Антибактериалды өңдеу (40-41 бб.)

4



(▶ II) батырмасын басыңыз.

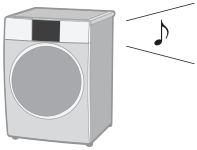


Құрылғы өлшеу қарастырылмаған бағдарламаларды есепке алмағанда, кірдің мөлшерін өлшейді (≈30 секунд) (32-33 бб.).

(30 сек.)

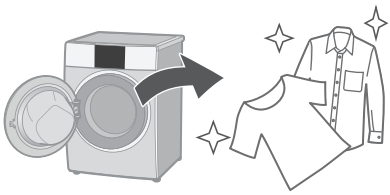


Дисплейде бағдарламаның реттелген орындалу уақыты көрсетіледі.



Кір жуудың басталғанын растайтын дабыл естіледі.

5

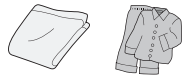


- Жуу аяқталған соң есікті ашыңыз.
- Кірді алыңыз.

Бағдарламалардың сипаттамасы

Бағдарлама	Сипаттама	Макс. жүктеу (кг)	Ұзақтығы
Смешан. ткани	• Әр түрлі маталардан жасалған күнделікті киімдер үшін. 	10,5	1:14-1:34
ECONAVI	• Энергия мен суды үнемдеу үшін жуу параметрлерін оңтайландыру. • Әртүрлі маталардан жасалған киімдер үшін. 	10,5	1:18-2:23
Быстро 25	• Аздап ластанған кірдің шағын мөлшері үшін. 	3,0	0:25
Спортивная	• Қатты ластанған және тер іздері бар спорттық киімдер үшін. 	3,0	1:21
Отжим	• Кір жуудан кейін кірді сығу. 	10,5	0:10
Самоочистка	• Барабанды тазалау. 	–	3:36

- Бағдарламаның жалпы уақыты стандартты су беру (15 л/мин) және әрбір бағдарлама үшін әдепкі бекітілген температура негізінде шамамен көрсетілген.
- Кестеде кір жуудың оңтайлы сапасы қамтамасыз етілетін максималды жүктемесі көрсетілген.
  Егер нақты жүктелім көрсетілген мәннен асып кетсе, бағдарламаның уақыты мен жуу сапасы өзгеруі мүмкін.

Бағдарлама	Сипаттама	Макс. жүктеу (кг)	Ұзақтығы
Гипоаллергенная	• Сезімтал теріге арналған өнімдерге жұмсақ күтім және мұқият шаюды қамтамасыз етеді. 	5,0	1:38
Детское белье	• Сәбилердің киімі, тұрмыстық заттары және тоқыма бұйымдарына арналған. Ластануларды тиімді жоюды және үй шаңына тән кенелерді қоса алғанда, аллергендердің мөлшерін азайтуды қамтамасыз етеді. 	10,5	1:43-2:48
Удаление пятен	• Қатты ластанған кірді, соның ішінде жейделердің жағалары мен манжеттердегі кірді кетіру үшін. 	4,0	1:47
Деликатная	• Мұқият күтіп ұстауды қажет ететін маталар үшін. 	2,0	0:41
Рубашки	• Жейделер мен блузкалар үшін. 	2,0	1:11
Хлопок	• Синтетикалық талшықтар қосылған мақта, зығыр және аралас маталардан жасалған бұйымдар үшін. 	10,5	0:47-0:57

Бағдарламалардың сипаттамасы

Баптаулар / Бағдарлама	Әдепкі баптаулар	Баптаулар диапазоны
	Температура (°C)	Температура (°C)
Смешанные ткани	40	Суық, 30, 40
ECONAVI	30	30
Быстро 25	Суық	Суық
Спортивная	Суық	Суық, 30
Отжим	—	—
Самоочистка	40	40
Гипоаллергенная	60	60
Детское белье	95	60, 95
Удаление пятен	40	Суық, 30, 40
Деликатная	30	Суық, 30, 40
Рубашки	40	Суық, 30, 40, 50, 60
Хлопок	30	Суық, 30, 40, 50, 60

Ескерту:

Судың нақты температурасы бағдарламаның мәлімделген температурасынан өзгеше болуы мүмкін.
Кір жуу температурасы мен тиімділігіне келесі факторлар әсер етеді:

- судың қысымы мен кермектігі;
- кіреберістегі судың температурасы және қоршаған ортаның температурасы;
- жүктелімнің түрі мен мөлшері, ластану дәрежесі;
- қолданылатын жуғыш зат;
- желідегі кернеудің ауытқуы;
- таңдалған қосымша опциялар.

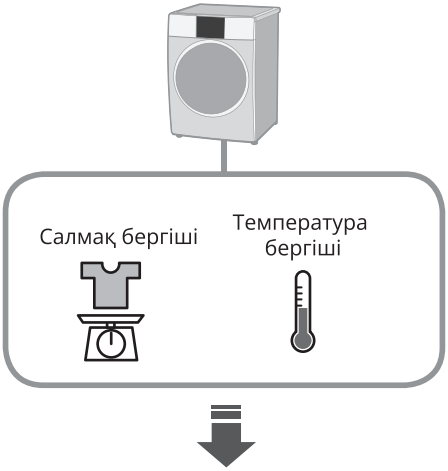
	Қолжетімді функциялар		
	Кейінге қалдырылған бастау	ActiveFoam*1	Blue Ag+
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	—
	✓	✓	✓
	—	—	—
	—	—	—
	✓	—	✓
	✓	—	✓
	✓	✓	✓
	—	—	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

- *1:ActiveFoam System функциясы автоматты түрде іске қосылады және оны пайдаланушы өзгерте алмайды.

Кір жуу бойынша ұсыныстар

ECONAVI

- Оңтайлы жуу параметрлерін автоматты түрде орнату.



- Салмақ және температура бергіштері электр энергиясын, суды және жуу уақытын үнемдеу үшін жуу параметрлерін автоматты түрде оңтайландырады.

Нәзік

Ескертпелер:

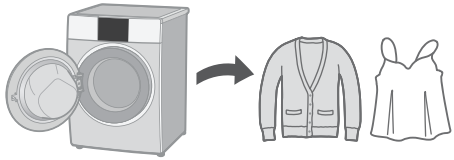
Ағартқышты қолданбаңыз.



Нәзік маталар үшін сұйық жуғыш затты қолдану ұсынылады.



■ Деформация мен иленудің алдын алу үшін бағдарлама аяқталған соң барабаннан лезде кірді алыңыз.



Төсек-орын жабдықтарын жуу

■ **Жуу алдында өнімнің жапсырмасындағы ақпаратпен танысып шығыңыз.**
Машинада кір жууға рұқсат етілгеніне көз жеткізіңіз.

● Машинада жуу ● Қолмен жуу

Кір жуу алдында бұйымның құрамын тексеріңіз.

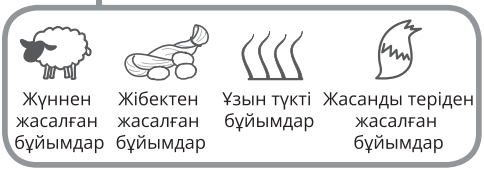


Жаймаларды, жамылғыларды, матрасқаптарды және көрпелерді жууға рұқсат етіледі.

■ **Мынадай бұйымдарды жууға жол берілмейді:**

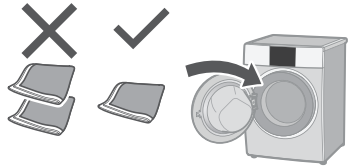


Электрлік көрпелер



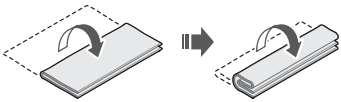
Жүннен жасалған бұйымдар | Жібектен жасалған бұйымдар | Ұзын түкті бұйымдар | Жасанды теріден жасалған бұйымдар

Ескерту:

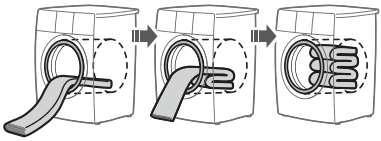


- Бір уақытта бір бұйымды жүктеп салыңыз.

■ **Көрпелер мен жамылғыларды жуған кезде төмендегі нұсқауларды орындаңыз.**

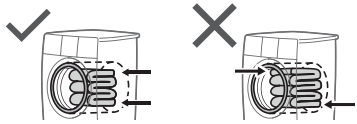


- Көрпені ұзынынан бүктеңіз, содан кейін тағы да бүктеңіз.



- Ұзынынан бүктелген көрпені қабат-қабат етіп барабанға орналастырыңыз.

Ескерту:



- Бұйымды екі ұшы да барабанның ішіне қаратылатындай етіп салу керек.



- Көрпені немесе төсек жапқышты орамға орап, мыжып алмаңыз. Бұл шамадан тыс дірілдің себебі болуы мүмкін.

Бағдарлама баптауларын өзгерту

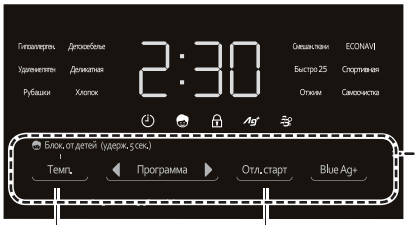
- Кірді сұрыптап, барабанға салыңыз (21 бет).
- Жуғыш затты қосыңыз (26 бет).

1 Құрылғыны қосыңыз.

2 

Бағдарламаны таңдаңыз (32-33 бб.).

3 **Қажет болса, бағдарлама баптауларын өзгертіңіз.**



Температура

Кейінге қалдырылған бастау

- Қолжетімді параметрлер және баптаулар диапазондары таңдалған бағдарламаға байланысты болады (32-33 бб.)
- Қолжетімді болмаған опцияны таңдаған кезде дабыл естіледі.

4  "Бастау" батырмасын басыңыз.

Температура

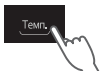
Кір жуу температурасын матаның түрі мен ластану дәрежесіне қарай өзгертуге болады.



Төмен Жоғары

■ **Рекомендации:**

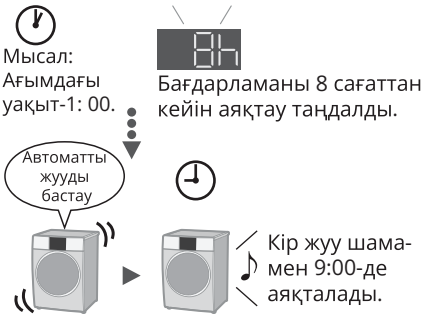
Төмен температура	Жоғары температура
● Түрлі-түсті кір 	● Ақ түсті кір 
● Аздап ластанған киімдер 	● Қатты ластанған киімдер 
● Апшуға бейім маталар	● Мақта мата

3 

Әрқашан өнімнің жапсырмасындағы ақпаратты тексеріңіз. Зақымдануды болдырмау үшін температураны таңдау өндірушінің ұсыныстарына сәйкес келуі керек. "Темп." батырмасын баса отырып, қажетті мәнді таңдаңыз.

Кейінге қалдырылған бастау

Кір жууды аяқтау үшін таймерді орнатыңыз (24 сағатқа дейін). Функция бағдарлама аяқталуы керек аралықты орнатуға мүмкіндік береді. Құрылғы кір жуудың басталу уақытын автоматты түрде есептейді.



3



«Отл. старт» батырмасын басыңыз. Дисплейде уақыт мәні пайда болады (мысалы,"8h").
«Отл. старт» батырмасын ұстап тұрып, бағдарлама аяқталғанға дейінгі аралықты таңдаңыз (24 сағатқа дейін).

- **Бағдарлама аяқталғанға дейін таңдалған аралықты көру үшін "Отл. старт" батырмасын басыңыз.**



- **Баптауларды қалпына келтіру үшін "Өшіру" түймесін басыңыз. Барлық орнатылған параметрлер жойылады.**



Ескерту:



Кейінге қалдырылған бастау функциясы іске қосылғаннан кейін, бұғаттау және кейінге қалдырылған бастау индикаторларынан басқа барлық индикаторлар сөнеді.



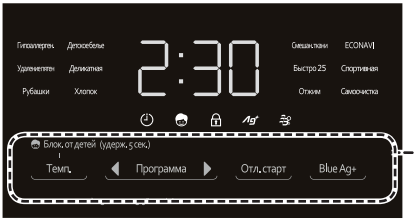
Бағдарлама баптауларын өзгерту (жалғасы)

- Кірді сұрыптап, барабанға салыңыз (21 бет).
- Жуғыш затты қосыңыз (26 бет).

1  Құрылғыны қосыңыз.

2  Бағдарламаны таңдаңыз (32-33 бб.).

3 **Қажет болса, бағдарлама баптауларын өзгертіңіз.**



- Қолжетімді параметрлер және баптаулар диапазондары таңдалған бағдарламаға байланысты болады (32-33 бб.)
- Қолжетімді болмаған опцияны таңдаған кезде дабыл естіледі.

4  "Бастау" батырмасын басыңыз.

Blue Ag+

Бактерияларды жою функциясы. Кірдің қосымша гигиеналық өңделуін қамтамасыз етеді. Бактерияларды жою функциясы шаю кезеңдерінде белсендіріледі.

Blue Ag+

Жуу ▶ Шаю ▶ Blue Ag+ ▶ Қосымша шаю ▶ Blue Ag+ ▶ Сығу

3



Функцияны іске қосу үшін Blue AG + батырмасын басыңыз. Индикатор жанады.

- Blue Ag+ кассетасы 300-350 кір жуу циклiне арналған (аптасына 1 рет қолданғанда шамамен 7 жыл). Ішіндегісі азайған кезде кассетаны ауыстыру керек.

Blue Ag+ кассетасын ауыстыру туралы ескерту:

- Кір жуу машинасы қосылған кезде Ag+ индикаторы жыпылықтай бастайды.
- Blue Ag+ құралының жеткіліксіз мөлшері бірінші рет анықталған кезде, кір жуу машинасы шамамен 10 секундқа созылатын дыбыстық дабыл қосады және Blue Ag+ индикаторы жыпылықтайды.
- Қайта қосылған кезде құрылғы дыбыс дабылынсыз Blue Ag+ индикаторының жыпылықтауымен ғана хабарлайды.

Замена кассеты Blue Ag+:

- Ауыстыру үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Blue Ag+ кассетасы болмаған кезде, немесе оның ресурсы аяқталғаннан кейін кір жуу бактерияға қарсы өңдеу функциясынсыз әдеттегі режимде жалғасады. Ag+ индикаторы жанбайды.

Ескерту:

- Циклдегі суды басқа мақсаттарда пайдаланбаңыз (ішу, тамақ дайындау).
- Өңдеу тиімділігі мыналарға байланысты болуы мүмкін:
  - мата түрі,
  - қолданылатын жуғыш зат пен кондиционер,
  - судың кермектігі.
- Егер денеде қышу, терінің тітіркенуі немесе басқа қолайсыздықтар пайда болса, функцияны қолдануды тоқтатыңыз.

Құрылғының баптауларын өзгерту

Балалардан бұғаттауды орнату

Балалардан бұғаттау функциясы балалардың құрылғыны кездейсоқ пайдалануына жол бермейді: есікті ашу және құрылғы жұмыс істеп тұрғанда баптауларды өзгерту.
Балалардың кір жуғыш машинаның жанында ойнауына немесе оны қараусыз пайдалануына жол бермеңіз.
Функцияны қосу үшін:

1  Кір жуу машинасын қосыңыз.

2 

«Уровень воды» батырмасын 5 секунд бойы басып тұрыңыз.
- 2 дыбыстық дабыл естіледі.
- Дисплейде  индикаторлары жанып, CL деген жазу пайда болады.
- Басқару элементтері бұғатталады.

■ Бұғаттауды өшіру үшін:

«Уровень воды» батырмасын 5 секунд бойы басып тұрыңыз.
- 4 дыбыстық дабыл естіледі.
- Индикаторлар сөнеді.
- Балалардан бұғаттау функциясы өшірілген.

Дыбыстық дабылды өшіру

Бағдарлама аяқталғаннан кейін естілетін дабылды өшіруіңізге болады.

1  Құрылғыны қосыңыз.

2 

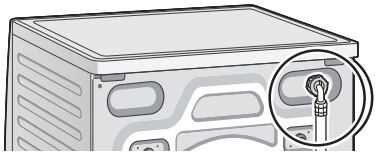
(Программа) батырмасын 3 секунд бойы басып тұрыңыз.
- 2 дыбыстық дабыл естіледі.

■ Дыбыстық дабылды қосу үшін:
(Программа) батырмасын 3 секунд бойы басып тұрыңыз.
4 дыбыстық дабыл естіледі.

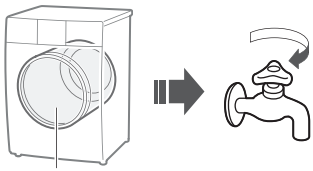
Күтім және қызмет көрсету

Су беру сүзгісі

Егер сіз судың баяу немесе біркелкі келмейтінін байқасаңыз, онда су беру сүзгісі бітеліп қалған болуы мүмкін. Бұл жағдайда сүзгіні тазалау процедурасын орындау қажет.



1



- Тазалауды бастау алдында барабанның бос екеніне және судың ағызылғанына көз жеткізіңіз.
- Су беру шүмегін жабыңыз.

2



Құрылғыны қосыңыз.

3



«Быстро 25» бағдарламасын таңдаңыз.

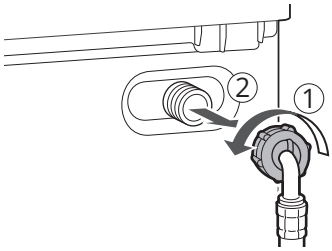
4



Бағдарламаны 1 минутқа іске қосыңыз, содан кейін құрылғыны өшіріңіз.

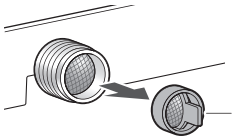
Күтім және қызмет көрсету
(жалғасы)

5



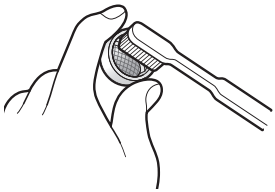
Су беру шлангын ағытыңыз:
- Жалғастырғыш сомынды (1) сағат тіліне қарсы бұрап, шлангты келтеқосқыштан(2) алыңыз.

6



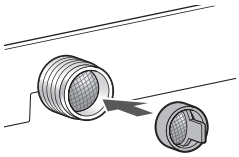
Су беру сүзгісін алып тастаңыз:
- Сүзгіні келтеқосқыштан абайлап алыңыз.

7



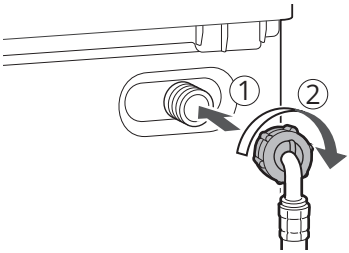
Сүзгіні тазалаңыз:
- Сүзгі торынан ластануды жұмсақ щеткамен алып тастаңыз (жинақта жоқ).

8



Сүзгіні орнына орнатыңыз:
- Сүзгіні қайтадан келтеқосқышқа салыңыз.

9

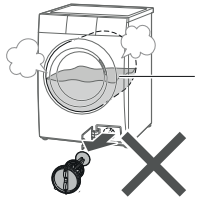


Су беру шлангын қосыңыз:
- Шлангты келтеқосқышқа (1) тығыз қосылысты қамтамасыз ететіндей етіп кигізіңіз, содан кейін сағат тілі бойынша жалғастырғыш сомынды (2) герметикалықты жасау үшін тірелгенше тартыңыз. Суды қосқаннан кейін оның ағып кетпеуін тексеріңіз.

Ағызу сүзгісін тазалау

Сүзгіні тазалау алдында суды толығымен барабаннан ағызыңыз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ



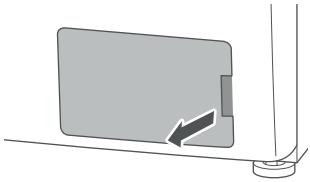
Абайлаңыз!
Су өте ыстық болуы мүмкін.

1



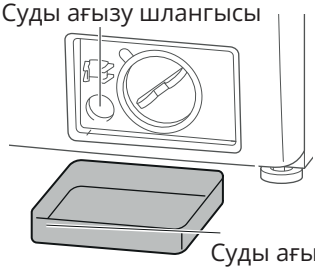
Кір жуу машинасын өшіріңіз.

2



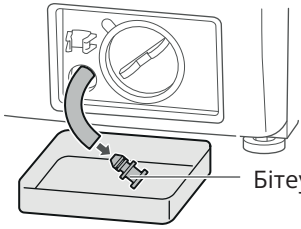
Ағызу сүзгісінің қақпағын ашыңыз.

3



Суды ағызу үшін ыңғайлы сыйымдылықты қойыңыз, суды ағызу шлангын алып , оны сыйымдылыққа қарай бағыттаңыз.

4



Шланг ұшынан бітеуішті шешіп, суды сыйымдылыққа төгіңіз.

- Бұл жүйеден қалған суды шығару үшін қажет.

Күтім және қызмет көрсету
(жалғасы)

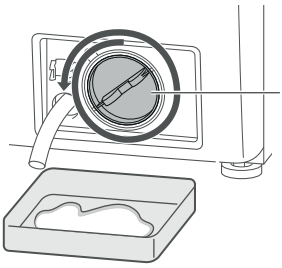
5



Судың толығымен сыйымдылыққа аққаннын күтіңіз.

- Қажет болса (егер сыйымдылық мөлшері жеткіліксіз болса), ағызу шлангының ұшын бітеуішпен жауып, сыйымдылықтағы сұйықтықты ағызыңыз.

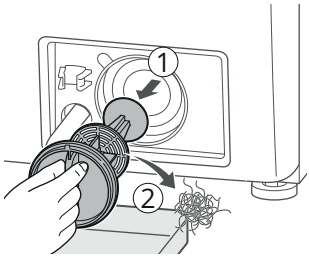
6



Суға арналған сыйымдылықты алмай, ағызу сүзгісін сағат тіліне қарсы бұрап ашыңыз.

- Сүзгіні шешкенде су қалдықтары ағуы мүмкін.

7

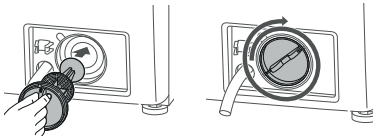


1. Ағызу сүзгісін шығарып шешіңіз.
2. Сүзгіні орнату орнын тексеріңіз және тазалаңыз.

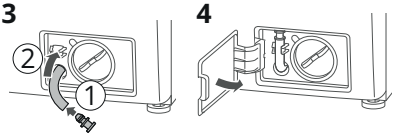
- Сүзгіні кірден тазалаңыз.
- Бөліктің ішінде қоқыстың қалмағанына көз жеткізіңіз.

8 Ағызу сүзгісін орнату

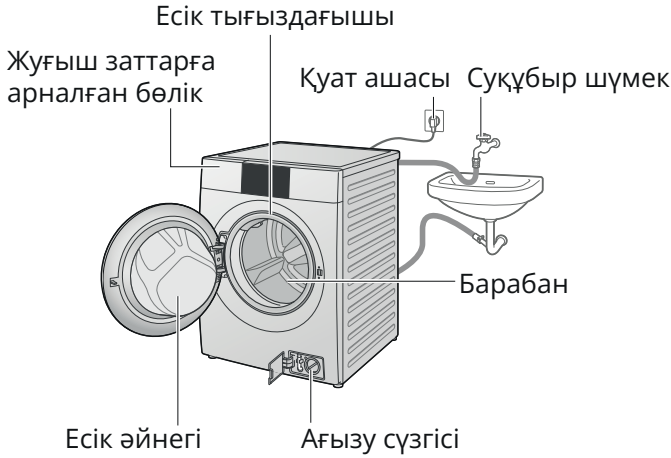
1 **2**



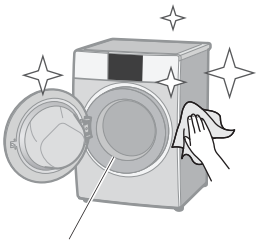
3 **4**



1. Ағызу сүзгісін орнына орнатып қойыңыз.
2. Сүзгіні сағат тілімен қатайғанша бұраңыз.
3. Шлангке бітеуішті орнатыңыз және шлангты бөлікке салыңыз.
4. Ағызу сүзгісінің қақпағын жабыңыз.

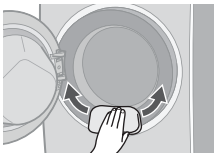


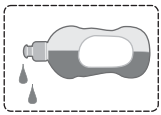
Құрылғы күтімі



Кір жуу машинасының корпусын үнемі жұмсақ дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Қажет болса бейтарап жуғыш заттың әлсіз ерітіндісін қолданыңыз

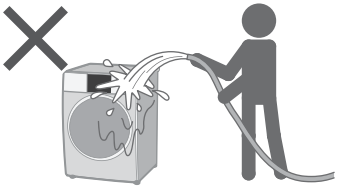
Есік тығыздағышы





Әрбір кір жуудан кейін (ұсынылады):
- Тығыздағыштан кір мен бөгде заттарды алып тастаңыз.
- Тығыздағышты жұмсақ дымқыл шүберекпен абайлап сүртіңіз.
- Қажет болса бейтарап жуғыш заттың әлсіз ерітіндісін қолданыңыз.
- Иістің пайда болуын болдырмау үшін тығыздағышты жұмсақ шүберекпенқұрғатыңыз.

Ескерту:



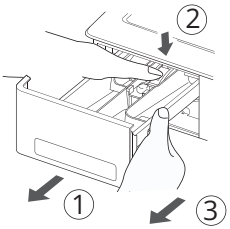
- Кір жуғыш машинаға су шашпаңыз.
- Құрылғыны күтім жасау үшін абразивті тазартқыштарды, еріткіштерді немесе құрамында алкоголь немесе парафин бар өнімдерді пайдаланбаңыз.

Күтім және қызмет көрсету
(жалғасы)

Жуғыш зат бөлігін тазалау

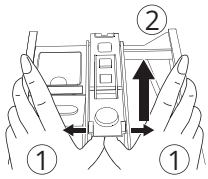
Жуғыш зат бөлігін жүйелі түрде тазаламау, оның бетіндегі тұнбаның пайда болуына әкеледі.
Жуғыш зат жиналған жерлерде зең пайда болуы мүмкін.

1



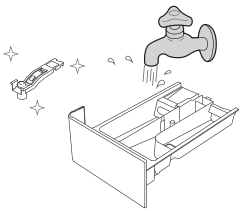
Жуғыш заттар бөлігін (1) ашыңыз . Бекіткішті ұстап тұрып (2) , бөлкті өзіне қарай тартыңыз (1,3) .

2



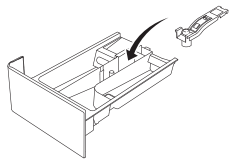
Ысырмаларды (1) босатып, кондиционер бөлігінің қақпағын (2) алыңыз.

3



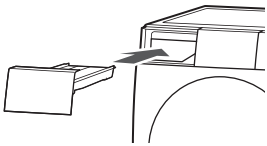
Барлық бөлшектерді ағынды су астында шайыңыз.

4



Қақпақты орнына орнатыңыз.
- Су бөлшектерді орнатпаңыз.

5



Жуғыш заттар бөлігін орнына орнатыңыз.

Барабанды тазалау

Төменгі температурада жуу және сұйық жуғыш заттарды пайдалану кір жуғыш машинада микроағзалардың түзілуіне және жағымсыз иістің пайда болуына ықпал етуі мүмкін.

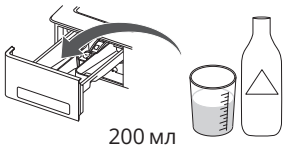
Құрылғының гигиенасын сақтау үшін барабанды айына кемінде бір рет тазалаңыз.

1



Су беру шүмегін ашыңыз.

2

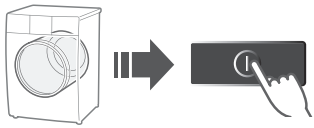


Жуғыш заттар бөлігіне 200 мл хлор ағартқышын құйыңыз.

- Ағартқышты басқа құралдармен аралыстырмаңыз.

Маңызды!
Құрамында хлоры бар өнімдерді абайлап сақтықпен қолданыңыз. Қолданар алдында ағартқыш өндірушісінің нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз, және барлық қауіпсіздік шараларын сақтаңыз.

3



Барабанның бос екендігіне көз жеткізіңіз (ішінде кір болмау керек) , және кір жуу машинасын қосыңыз.

4



"Өздігінен тазалау" бағдарламасын қосыңыз.

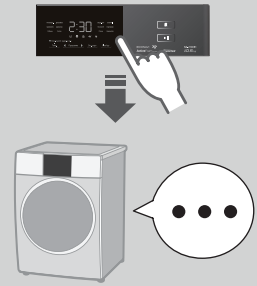
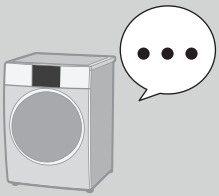
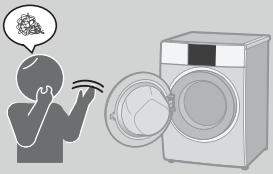
5

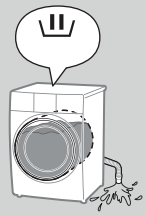
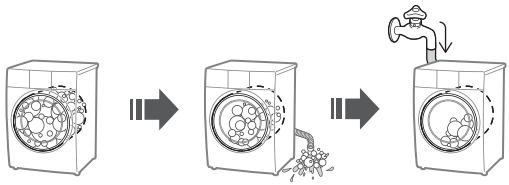


- "Бастау" батырмасын басыңыз. Бағдарламаның ұзақтығы-шамамен 3 сағ 36 мин.

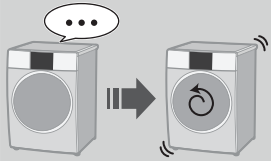
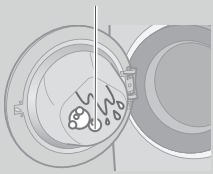
Маңызды!
Құрамында хлоры бар құралдармен жұмыс істегенде қорғаныс қолғаптарын қолданыңыз.
Тазалау кезінде және одан кейін бөлмені желдетіңіз.

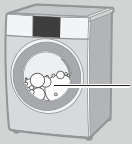
Ақаулықтарды іздеу және жою

	Мәселе	Ықтимал себептері мен шешімдері
Кір жуу машинасы	**Басқару панелінің батырмалары басу кезінде жауап бермейді.** 	☐ Бағдарлама қазірдің өзінде қосулы. • Шаюды бастағаннан кейін бағдарламаны өзгерту қажет болса, құрылғыны өшіріп, қайта іске қосыңыз. ☐ Балаларға арналған бұғаттау қосулы болуы мүмкін (42 бет). • Бұл режимде тек қуат батырмасы жұмыс істейді.
	Кір жуу машинасы іске қосылмайды. 	☐ Қуат көзі өшірулі. • Қуат ашасының розеткаға қойылғанын тексеріңіз. • Тарату қалқанындағы автоматты ажыратқыштың қосылғанын және дұрыс жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз. ☐ Таймер қосулы. Төмендегілерге көз жеткізіңіз: • Есік тығыз жабылуы тиіс. • Су беру шүмегі ашық. • Мәселе сақталса, ашаны розеткадан суырып тастаңыз, 30 секунд тосыңыз және қайтадан қосыңыз. «Бастау» батырмасын басыңыз.
	Бөтен иіс бар. 	☐ Құрылғыны алғаш рет пайдаланған кезде, резеңке бөлшектердің болуына байланысты резеңке иісі шығуы мүмкін. • Қолданған кезде иіс біртіндеп жоғалады. • Егер иіс кетпесе, "Өзін-өзі тазарту" бағдарламасын іске қосыңыз (49 бет).

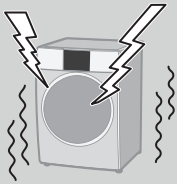
	Мәселе	Ықтимал себептері мен шешімдері
Кір жуу машинасы	**Есік ашылмайды**. 	☐ Кір жуу бағдарламасы орындалуда, есік бұғатталған (28-29 бб.) Мыналарды тексеріңіз: • Құрылғы ішіндегі су температурасы өте жоғары. • Су деңгейі рұқсат етілетін мәннен жоғары. • Балалардан бұғаттау" функциясы қосулы (42 бет). Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде есік қауіпсіздік мақсатында бұғатталады (жоғары температура немесе су деңгейі). • Егер бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде есікті ашу қажет болса: 1. Құрылғыны өшіріңіз. 2. Құрылғыны қайта қосыңыз. 3. "Сығу" бағдарламасын таңдаңыз (38 бет). 4. Сығу аяқталғаннан кейін есікті ашыңыз. Ескерту: Қуат өшірілген кезде есік бұғатталған түрінде қалады. Қуат қалпына келтірілгеннен кейін бұғаттау бағдарлама аяқталғанға дейін немесе температура мен су деңгейі төмендегенге дейін сақталады.
Кір жуу	**Кір жуу кезінде су ағызылады**. 	☐ Көбіктің шамадан тыс мөлшері пайда болды. • Көбік анықтау функциясы іске қосылды және құрылғы суды автоматты түрде ағызады. • Содан кейін көбікті кетіру үшін қосымша су береді. 

Ақаулықтарды іздеу және жою
(жалғасы)

	Мәселе	Ықтимал себептері мен шешімдері
Шаю/Сығу	**Сығу кезінде бағдарлама кідіртіледі және барабан бірнеше рет айналады.** 	☐ Барабандағы кірдің әркелкі таралуы. • Машина сығуды тоқтатады және жуылатын бұйымдарды қайта бөлу үшін барабанды екі жаққа бірнеше рет айналдырады. ☐ Кір тым жеңіл (мысалы, бір жейде немесе ұсақ киімдер) • Балансты жақсарту үшін 1-2 түкті сүлгіні қосыңыз.
	Кірді жуғаннан кейін есіктің ішкі бетінде немесе оның тығыздағышында су немесе көбік қалады. 	☐ Цикл аяқталғаннан кейін, құрылғының ішінде (есік тығыздағышында немесе барабанда) аздап су немесе көбік қалуы мүмкін. • Бұл ақаулық емес. • Кірді шығару алдында есіктің ішкі жағын және тығыздағышты жұмсақ, құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
Кір жуғыш зат және көбіктену	**Жуғаннан кейін жуғыш заттың тұнбасы қалады.** 	☐ Ұнтақты құрал тікелей барабанға төгілді. • Жуғыш зат үшін бөлікті пайдаланыңыз (26 бет). • Кір жуғыш затты тікелей барабанға қоспаңыз. • Қажет болса қосымша шаюды орындаңыз.

	Мәселе	Ықтимал себептері мен шешімдері
Кір жуғыш зат және көбіктену	 Көбік-тену	☐ Көбіктену дәрежесі судың кермектігіне, оның температурасына және барабан-дағы су деңгейіне байланысты өзгеруі мүмкін.
	Көбік пайда болмайды немесе көбік аз. 	☐ Жуғыш зат жеткіліксіз немесе дұрыс салынбаған. • Ұнтақты жуғыш затты тікелей барабанға салмаңыз. • Міндетті түрде жуғыш зат бөлігін пайда-ланыңыз (26 бет). ☐ Көбіктүзгіштігі төмен құралдарды пайда-лану ☐ Кірдің қатты ластануы ☐ Кірдің көп мөлшері
	Көбіктің шамадан көп мөлшері. 	☐ Жуғыш зат тым көп қосылды. ☐ Жоғары көбік түзгіш құрал пайдаланыл-ды.
Кір жуу	**Кір сарғайып кетті.** 	☐ Бағдарлама матаның бұл түрі үшін дұрыс таңдалмады. • "Blue AG+" функциясын өшіріңіз (егер қосулы болса) • Ақ кірге сәйкес келетін бағдарламаны таңдаңыз. • Қажет болса матаның түріне сәйкес келетін ағартқышты қосыңыз. • Кір жуу температурасын 60°C орнатып қойыңыз.

Ақаулықтарды іздеу және жою
(жалғасы)

	Мәселе	Ықтимал себептері мен шешімдері
Уақыт	**Дисплейде көрсетілетін бағдарламаның қалған уақыты өзгермейді**.	☐ Көрсетілетін уақыт автоматты түрде реттеледі және қосылуы немесе азайтылуы мүмкін. • Баптаулар өзгерген кезде уақыт қайта есептеледі. • Сығу кезінде, егер кір біркелкі бөлінбеген болса, құрылғы айналу санын көбейтеді, бұл сығу уақытын ұзартады
Шу	**Суды ағызу кезінде шу естіледі**. 	☐ Су төгетін сорғы жұмыс істейді. • Бұл ақаулық емес. • Шу барабаннан суды шығаратын ағызу сорғысының жұмысы нәтижесінде пайда болады.
	Ерекше шу (діріл) пайда болды. 	☐ Барабанға бөгде заттар түсті (мысалы, металл заттар). ☐ Тасымалдау бұрандамалары шешілмеді. • 12 бетті қара. ☐ Құрылғы тегіс емес бетке орнатылған. ☐ Аяқтары реттелмеген. • 14 бетті қара.
Басқа	**Қуат өшірілген кезде кір жуу бағдарламасы тоқтайды**.  	☐ Қуат қалпына келтірілген соң бағдарлама автоматты түрде қалпына келмейді. • Қуат көзін қосыңыз және баңдарламаны қайта іске қосыңыз.

Қателер дисплейі

Қате коды	Тексеру әрекеттері
U11 **Суды ағызу мүмкін емес.**	1. Тексеріңіз: - Ағызу шлангысы суға батырылмағанын, бітелмегенін немесе майыспағанын. - Ағызу сүзгісінің бітелмегенін (45 бет). 2. Ақаулықтың себебін жойғаннан кейін, есікті ашып жабыңыз. 3. Жұмысты жалғастыру үшін "Бастау/Үзіліс" батырмасын басыңыз. *Егер судың жоғары деңгейіне байланысты есік ашылмаса, құрылғыны өшіріңіз, содан кейін оны қайта қосып, қайта іске қосыңыз.*
U12 **Есік ашық.**	Құрылғының есігін жауып, "Бастау/Үзіліс" батырмасын басыңыз.
U13 **Сығу мүмкін емес.**	1. Тексеріңіз: - Кірдің барабанның ішінде біркелкі таралғанын. - Құрылғының тегіс және орнықты жерде орнатылғанын. - Барабанға тым көп кірдің салынбағанын, қажет болса, кейбір заттарды алып тастау арқылы мөлшерін азайтыңыз. - Барабандағы кір мөлшері тым аз болмау керек, қажет болса, кірді теңестіру үшін 1-2 сүлгі немесе бірнеше киім салып қосыңыз. 2. Ақаулық себебін жойғаннан кейін құрылғының есігін ашып, оны жабыңыз. 3. Жұмысты жалғастыру үшін "Бастау/Үзіліс" батырмасын басыңыз.
U14 **Сумен жабдықтау жоқ.**	1. Тексеріңіз: - Су беруде іркілістің жоқтығын. - Сұқұбыр шүмегінің ашықтығын. - Кіріс клапанындағы сүзгі торының бітелгенін (44 бет). 2. Ақаулық себебін жойғаннан кейін құрылғының есігін ашып, оны жабыңыз. 3. Жұмысты жалғастыру үшін "Бастау/Үзіліс" батырмасын басыңыз.
U17 **Шамадан тыс көбік түзілуіне байланысты айналдыру мүмкін емес.**	1. Құрылғыны өшіріңіз, содан кейін қайта қосыңыз. 2. "Быстро 25" бағдарламасын іске қосыңыз. 3. Болашақта көбіктүзгіштігі төмен жуғыш затты қолданыңыз.
H□□	1. Сұқұбыр шүмегін жабыңыз. 2. Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз. 3. Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз және қате кодын хабарлаңыз.

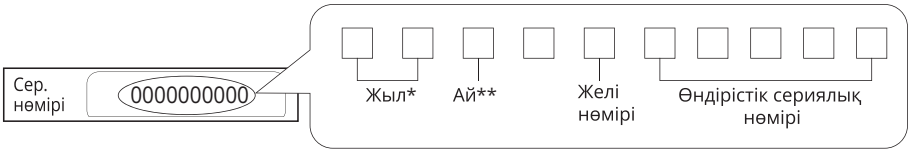
Қосымша ақпарат

Басқа құжаттарда өзгесі көзделмесе, төменде келтірілген ережелерді ұстаныңыз.
1. Құрылғыны қатты тегіс бетке орнатыңыз.
2. Құрғақ, жабық жерде сақтаңыз.
3. Тасымалдау кезінде лақтырмау, сілкіндірмей алып жүру немесе басқа заттарға соғып алмау.
4. Ұлттық және/немесе жергілікті заңдарға сәйкес кәдеге жарату.

Өткізу ережелері мен шарттары өндірушімен белгіленбеген және тауар өткізілетін елдің ұлттық және/немесе жергілікті заңнамасына сай келуі тиіс.

Бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, осы бұйым үшін өндіруші белгілеген қызмет мерзімі өндіріс күнінен бастап 7 **жылға тең.**

Ескерту:
Өнімнің жапсырмасындағы сериялық нөмір (құрылғының артқы жағында) өндірілген күні туралы ақпаратты қамтиды.
Сериялық нөмірдегі әрбір таңбаның мәні:



* соңғы 2 саны, мысалы, 25 үшін 2025, 26 үшін 2026 және т. б.
** 1 -Қаңтар, 2-Ақпан, ...,O – Қазан, N – Қараша, D – Желтоқсан.

Техникалық сипаттамалары

	NA-21CER1
Номиналды кернеу (В)	220-240~
Номиналды жиілік (Гц)	50
Номиналды тұтынылатын қуат (Вт)	1 700
Максималды сығу жылдамдығы (айн / мин)	1 200
Габариттік өлшемдері (ЕхТхБ) (мм)	596X575X845
Таза салмағы (кг)	65
Құрғақ кірдің максималды жүктелімі (кг)	10,5
Суқұбыр судың қысымы (МПа)	0,03-1
Ылғалдан қорғау дәрежесі	IPX4

Panasonic компаниясының ақпараттық орталықтары

Қазақстан

Телефоны:	+ 7 (727) 330-88-07 – Алматыдан телефон соғу үшін 8-800-0-809-809-Қазақстан шегіндегі жергілікті ұялы операторлардың қалалық және ұялы телефондарынан тегін хабарласу
Жұмыс тәртібі:	Дүйсенбі-жұма 9-00-ден 18-00-ге дейін (Мәскеу уақыты)
Пошталық мекенжайы:	050010, Алматы қ., Достық даңғылы 192, 3-қабат.
Интернет-парақша:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Қырғызстан

Телефоны:	00-800-0101-0021-Қырғызстан шегінде қалалық және ұялы телефондардан тегін хабарласу
Жұмыс тәртібі:	Дүйсенбі-жұма 9-00-ден 18-00-ге дейін (Мәскеу уақыты)
Пошталық мекенжайы:	050010, Алматы қ., Достық даңғылы 192, 3-қабат.
Интернет-парақша:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Ресей

Телефоны:	+ 7 (495) 665-42-05 – Мәскеуден қоңырау соғу үшін 8 (800) 200-21-00 – Ресейге тегін қоңырау соғу
Жұмыс тәртібі:	Дүйсенбі-жұма 9-00-ден 18-00-ге дейін (Мәскеу уақыты)
Интернет-парақша:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Беларусь

Телефоны:	8 (820) 007-1-21-00 Беларусь Республикасы ішінде тегін қоңырау соғу
Жұмыс тәртібі:	Дүйсенбі-жұма 9-00-ден 18-00-ге дейін (Мәскеу уақыты)
Интернет-парақша:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

ӨНІМДІ СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТЫ

Кір жуғыш машина "Panasonic", NA-21CER1, NA-25CEW1, NA-21CER1BKZ, NA-21CER1WKZ, NA-25CEW1BKZ, NA-25CEW1WKZ үлгілері ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016 талаптарына сай келеді

Сертификаттау органы:	СЕРТИФИКАТТАЛҒАН ЖШС «КАЗЭКСПОАУДИТ» 050022, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Алмалы ауданы, Құрманғазы көшесі, 113, 1 кеңсе
Сертификат :	ЕАЭС KZ.7500361.01.01.11207
Сертификаттың берілген күні :	03.02.2026
Сертификаттың жарамдылық мерзімі :	02.02.2031

Декларант:	ЖШС «Панасоник Рус» Ресей, 115191, Мәскеу қ., қ. іш. аумағы, Даниловский муниципалдық округі, Холодильный тұйық к-сі, 3-үй, 1-корпус, 3-құрылыс
Сәйкестік туралы декларация:	ЕАЭС N RU Д-JP.PA01.B.62508/26
Декларацияның тіркелген күні:	05.02.2026
Декларация дейін жарамды:	04.02.2031

Өндіруші:
Панасоник Корпорэйшн 1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501 Жапония

Қытайда жасалған

Panasonic

WARRANTY CARD №

(гарантийный талон; кепілдік талоны)

Model name (номер модели; моделі №)	**Purchase date** (дата покупки; сатып алған күн)	
Serial number (серийный номер; сериялық нөмір)	**Customer name, phone number and signature** (ФИО, телефон и подпись покупателя; аты-жөні телефон сатып алушыны қолы)	
Retailer address (Название и адрес продавца; сатушы мекеменің атауы және заңдық мекен-жайы)	**Retailer signature** (подпись продавца; сатушының қолы)	**Retailer stamp** (печать продавца; сатушы мекеменің мөрі)

Panasonic Corporation

Жөндеу кестесі / Таблица ремонтов

Жөндеу № № ремонта	Қабылданған күні, Дата поступления	Берілген күні Дата выдачи	Сервистік орталықтың атауы Название сервисного центра	Орындалған жұмыстар Выполненные работы

Қазақстанға арналған кепілдік шарттары

Panasonic Corporation Қазақстан және Қырғызстан аумағына жеткізілетін кір жуу машиналарына, кептіргіш машиналарына және кір жуу-кептіру машиналарына 2 (екі) жыл кепілдік береді.

Бұл кепілдік өндірушілер тарапынан тұтынушылардың конституциялық және өзге де құқықтарына қосымша түрде беріледі және оларды ешбір жағдайда да шектей алмайды. Кепілдік тауар сапасыз материалдан жасалған немесе құрастыру кезіндегі ақауларға байланысты жарамсыз болып танылған жағдайда күшіне енеді:

1. Кепілдік, Қазақстан аумағында қолдануға арналған және эксплуатация, техникалық стандарттар немесе қауіпсіздік талаптарының нұсқауларына с әйкес, қатал түрде қолданылған жағдайда ғана тауарларға таралады. Қазақстан аумағында қолдануға арналған модельдер тізімі www.panasonic.com сайтында көрсетілген.
2. Аталып отырған кепілдік, ондағы ақаулар өрттен, найзағайдан немесе басқа да табиғи құбылыстардың әсерінен туындаған жағдайда, құрылғы ішіне сұйықтық түскенде, механикалық ақау кезінде, дұрыс емес қолданғанда, яғни пайдалану нұсқауында көрсетілген шартқа сай емес қорек көздерін қосқан кезде, кернеу тұрақсыздығы, қорек көзін немесе кіріс кернеуін дұрыс емес немесе шектен тыс қолданғанда; құралға тыс заттар мен жәндіктердің кіріп кетуі, сонымен қатар салғырт қарау кезінде; жөндеу мен қалпына келтіру жұмыстары, бұндай қызмет түрлеріне рұқсат етілген сертификаты жоқ адаммен істелген болса, сонымен қатар инсталляция, адаптация, модификация немесе эксплуатацияның техникалық шарттар мен қауіпсіздік талаптары орындалмаған жағдайда жарамсыз болады.
3. Егер кепілдік берілген мерзім аралығында, тауардың бір бөлігі не басқа бір бөлшектері тауарды өндіруші жеткізбеген немесе бекітілмеген қосалқы бөлшектермен ауыстырылған болса, сондай-ақ, бұл жұмыс қанағаттанғысыз түрде жасалса, не олар тауарға с әйкес келмесе, онда тұтынушы бұл кепілдік бойынша төлем алу құқығынан, өтеу құқығынан айырылады.
4. Аталып отырған кепілдік, бағдарламалық қамтамасыздандыруға, өңдеу бөлшектері мен корпусқа, шамдарға, батарея мен аккумуляторға, байланыс кабельдеріне, қорғаныш экрандарына, қолдану мерзімдері шектелген щетка және басқа да бұйымдарға таратылмайды.
5. Сатып алынған тауарды монтаждау/инсталляциялау/орнату немесе демонтаждау/деинсталляциялау бойынша жұмыстардың құны осы кепілдік қызмет көрсету аясында орындалатын жұмыстар тізбесіне кірмейді және кепілдік міндеттемелеріне енгізілмейді.

Техниканы орнату және қосу

Сатып алынған құрылғыларды орнату үшін және техниканы жүйелі түрде қолдануға мүмкіндік беретін, қажетті жұмыстарды жүргізетін Сервис орталығы мамандарының ақылы қызмет көрсетуіне жүгінуіңізге болады.
Аталған кепілдік міндеттері Қазақстан аумағында Panasonic Авторизацияланған Сервис Орталықтарымен іске асады.
Қазақстандағы және Panasonic Авторизацияланған Сервис Орталықтарындағы сервистік қызмет көрсетуі туралы ақпарат Panasonic Ақпараттық Орталығында 8-800-0-809-809 телефонымен — Қазақстаннан тегін қоңырау шалу және www.panasonic.com сайтында қол жетімді. Қазақстан Республикасындағы өнімнің сапасына байланысты наразылықтарды қабылдауға өкілетті ұйым: ЖШС «Панасоник Рус» Алматы қ. Филиалы Қазақстан, 050051, Алматы қ., Достық даңғылы, 192, 3 қабат.

Өндіруші	Panasonic Corporation 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan

Panasonic Corporation
https://www.panasonic.com
© Panasonic Appliances Washing Machine (Hangzhou) Co.,Ltd. 2026
Қытайда жасалған
Қытайда басып шығарылған
02-2026